

**Energieeffiziente  
E-Durchlauferhitzer**



Einfach effizient.

4 >

Energieeffizienz ist unser Thema.

CLAGE

E-Kleindurchlauferhitzer sorgen für die effizienteste Art des Händewaschens.



E-Komfortdurchlauferhitzer machen aus Dusche und Bad einen echten Spa(r)-Bereich.



# Inhalt

## CLAGE

- 4** Energieeffizienz ist unser Thema
- 6** Mit Strom ist es effizient
- 8** Dezentral ist ideal
- 12** Mein Warmwasserbedarf
- 14** Vorteile von Durchlauferhitzern
- 16** Durchlauferhitzer überall
- 18** Das Energieeffizienzlabel
- 20** Unser Service

## PRODUKTE

- 22** E-Kleindurchlauferhitzer M-Serie für Handwaschbecken
- 42** E-Kompaktdurchlauferhitzer C-Serie für die Küche
- 58** E-Komfortdurchlauferhitzer D-Serie für Dusche und Bad
- 80** Smart Control  
Digitale Steuerung der Warmwasserversorgung mit Smart Control

## GRÜNE ZUKUNFT

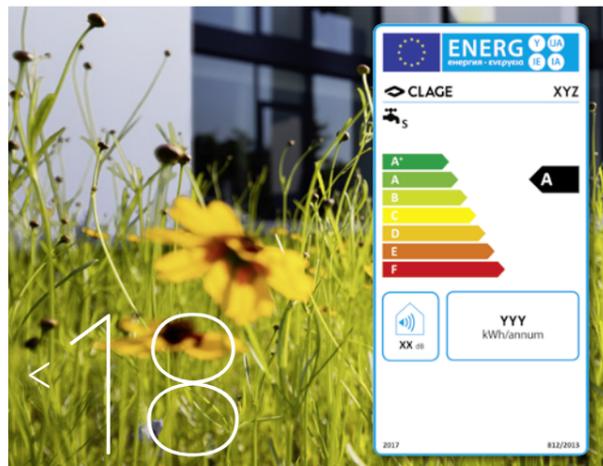
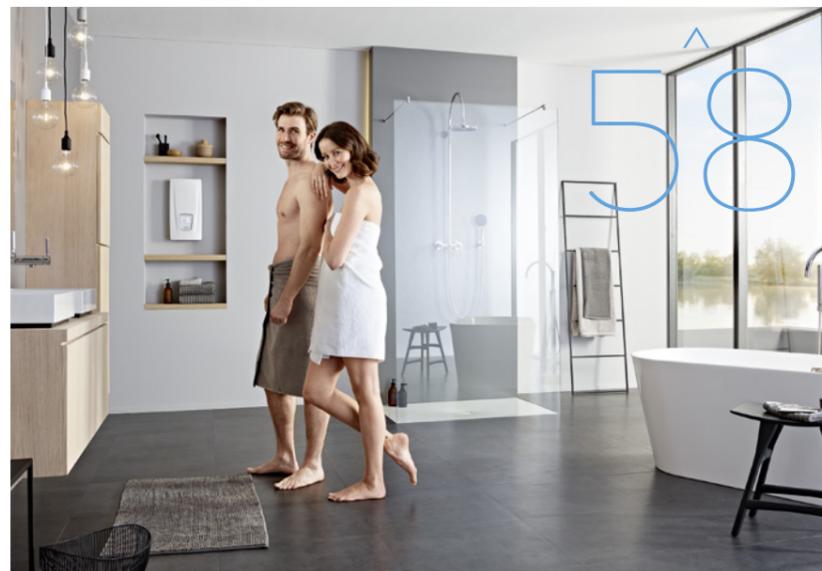
- 88** Unser Einsatz für eine effizientere und grünere Zukunft
- 89** Auszeichnungen
- 90** Weitere Informationen
- 91** Videos



Guter Service bedeutet für uns, flexibel und nah am Kunden zu sein.



E-Kompaktdurchlauferhitzer sorgen für mehr Effizienz und Komfort in der Küche.



Das europäische Energieeffizienzlabel. Klasse A für unsere Durchlauferhitzer!

< 18



Steuern Sie Ihre Warmwasserversorgung mit dem Tablet und Smartphone oder verbinden Sie die Geräte mit moderner KNX®-Technik.

»Energieeffizienz ist unser Thema.«



### Made in Germany



1951 begann Claus-Holmer Gerdes mit dem Vertrieb von Kleindurchlauferhitzern unter der Marke CLAGE. Heute sind wir in dritter Generation als inhabergeführtes, mittelständisches Industrieunternehmen nach wie vor in der norddeutschen Hansestadt Lüneburg ansässig. Rund 290 Mitarbeitende sind in den Bereichen Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Kundendienst tätig. Dabei verfolgen alle das Ziel von erstklassiger Qualität unter Einhaltung der Qualitätsnorm ISO 9001:2015.

### Effizienz

CLAGE spricht sich mit einem langen »E« wie Effizienz. Ein Kriterium, welches unser Handeln für Ihren Nutzen maßgeblich beschreibt. So haben Sie die Wahl aus einem umfangreichen Sortiment an energieeffizienten Geräten, die sich durch clevere Technik, kleine Bauform sowie robuste Konstruktion auszeichnen. Auch unsere Arbeitsweise zählt dazu. So schätzen unsere Kunden die kurzen Wege zu unseren kompetenten Ansprechpartnern.

### Flexibilität

Wir möchten Ihnen eine energieeffiziente Lösung für Ihren Warmwasserbedarf bieten. Ein hohes Maß an Flexibilität ermöglicht es uns, auch individuelle Lösungen für Sie zu erarbeiten. Dabei verfolgen wir diese Ziele: Sparsamkeit im Verbrauch von Energie und Wasser, Komfort und Hygiene beim Gebrauch, problemlose Installation und einfache Bedienung sowie schneller und zuverlässiger Service. Smarte Technologie wird dabei vorausgesetzt.

### Verantwortung

Dank Leidenschaft und Persönlichkeit ist Verantwortung bei CLAGE zu spüren. Dies macht sich bereits bei der Beratung bemerkbar und setzt sich bis zum Service fort. Langlebigkeit ist ein wichtiges Konstruktionsmerkmal, wobei Komponenten wie z. B. Heizpatronen im Reparaturfall problemlos austauschbar sind. Im gesamten Unternehmen achten wir auf Nachhaltigkeit und stellen unsere Prozesse kontinuierlich auf den Prüfstand. Dazu erfüllen wir die Umweltmanagementnorm ISO 14001 und sind durch kontinuierliche Energieeinsparung und Einsatz erneuerbarer Energien seit 2021 klimaneutral nach Scope 1 und 2. Die CO<sub>2</sub>-Emissionen, die wir aktuell nicht einsparen können, kompensieren wir durch zertifizierte Klimaschutzprojekte.

### Spezialist

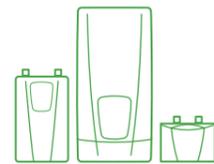
Als Pionier und Marktführer für Kleindurchlauferhitzer sehen wir uns auch als Vordenker auf dem Gebiet der dezentralen Warmwasserversorgung. So sind wir ständig auf der Suche nach neuen Detaillösungen für unser Sortiment an E-Durchlauferhitzern. Zahlreiche Auszeichnungen und eine hohe Kundenzufriedenheit sind Bestätigung unseres Anspruches, die Experten für E-Durchlauferhitzer zu sein.



»E-Durchlauferhitzern gehört die Zukunft!«

# Warum eigentlich Strom zur Warmwassererzeugung?

# Mit Strom ist es effizient!



1

2

3

4

5

6

## Strom wird immer grüner

Im Zuge der Energiewende wird zunehmend auf Strom als zukunftsfähige Energie gesetzt, zum Beispiel bei der E-Mobilität. Auch die elektrische Hauswärmetechnik spielt eine immer größer werdende Rolle im Wärmemarkt. Denn so werden wir unabhängiger von fossilen Brennstoffen und können Umweltenergie nutzen. Fast die Hälfte des Stromverbrauches kommt bereits aus erneuerbaren Energien.

## Heizung und Warmwasser trennen

Der Heizwärmebedarf von Gebäuden sinkt stetig. Und nur für warmes Wasser 60 °C zur Verfügung zu stellen und in großen Mengen zu speichern, ist Energieverschwendung. Da ist es sinnvoll, die Systeme voneinander zu trennen. Eine Wärmepumpe für die Raumwärme zum Beispiel arbeitet optimal im Niedertemperaturbereich, wenn die Warmwasserversorgung bedarfsgerecht über E-Durchlauferhitzer separiert ist.

## E-Durchlauferhitzern gehört die Zukunft

Sie sind komfortabel, platzsparend und bieten sofort warmes Wasser. Sie erwärmen das Wasser nur bei Bedarf auf Wunschtemperatur. Das Speichern und Verteilen von Warmwasser im Haus mit zwangsläufig auftretenden Wärmeverlusten entfällt völlig.

## Nachhaltig, effizient und sparsam

Das bedeutet, Verluste zu vermeiden und nur das zu produzieren, was tatsächlich benötigt wird. Dazu nutzen wir Ökostrom, also elektrische Energie aus umweltfreundlichen erneuerbaren Energiequellen. Wir für die Herstellung und Sie möglichst für den Gebrauch der Geräte.

## Alte Geräte austauschen und neue einplanen

Worauf warten Sie also noch? Werden auch Sie zum Energiesparer und tauschen Sie veraltete Technik aus. Planen Sie bei der nächsten Sanitärgestaltung gleich mit E-Durchlauferhitzern.

## CLAGE ist der Spezialist

Wenn Sie sich für E-Durchlauferhitzer entschieden haben, dann werden Sie auch ganz schnell auf CLAGE kommen, denn im Bereich dezentraler Warmwasserversorgung sind wir Experten und bieten hervorragenden Service.

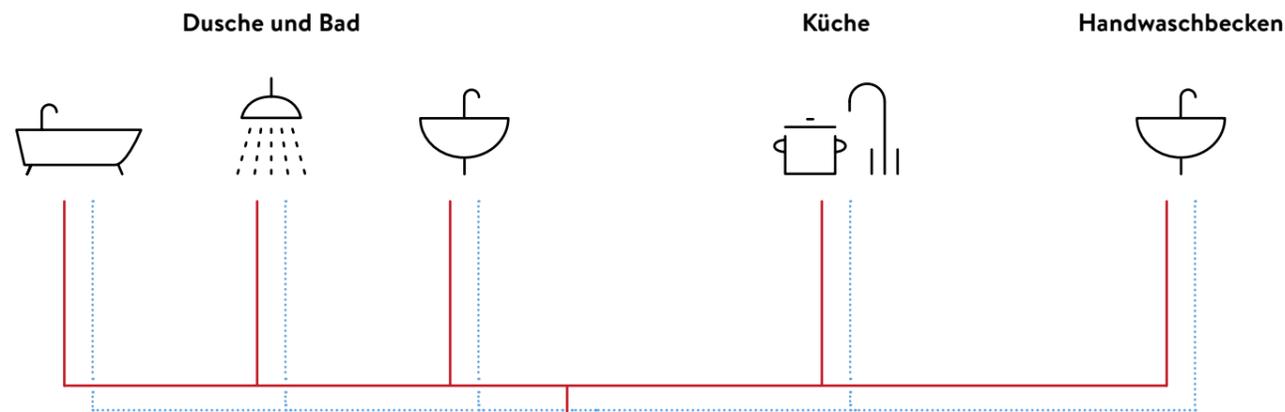
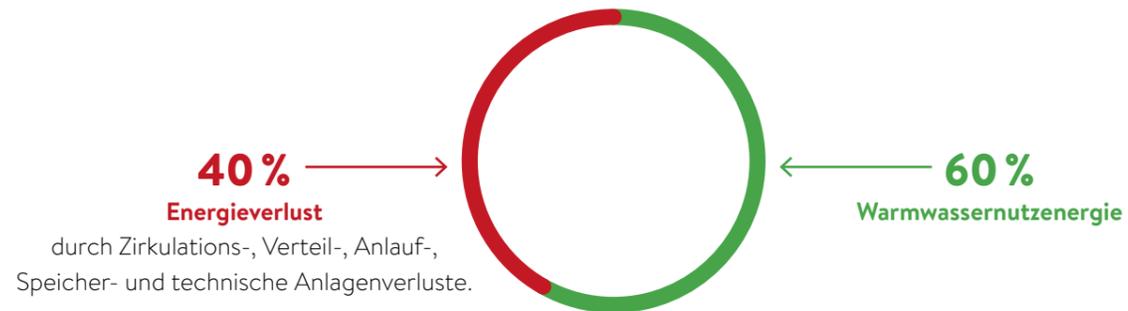


Unternehmensfilm anschauen:

# Zentral? Dezentral?

## Ist nicht egal!

### Zentrale Warmwasserversorgung mit hohen Energieverlusten

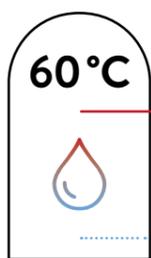


— Warmwasserleitung  
- - - Kaltwasserleitung

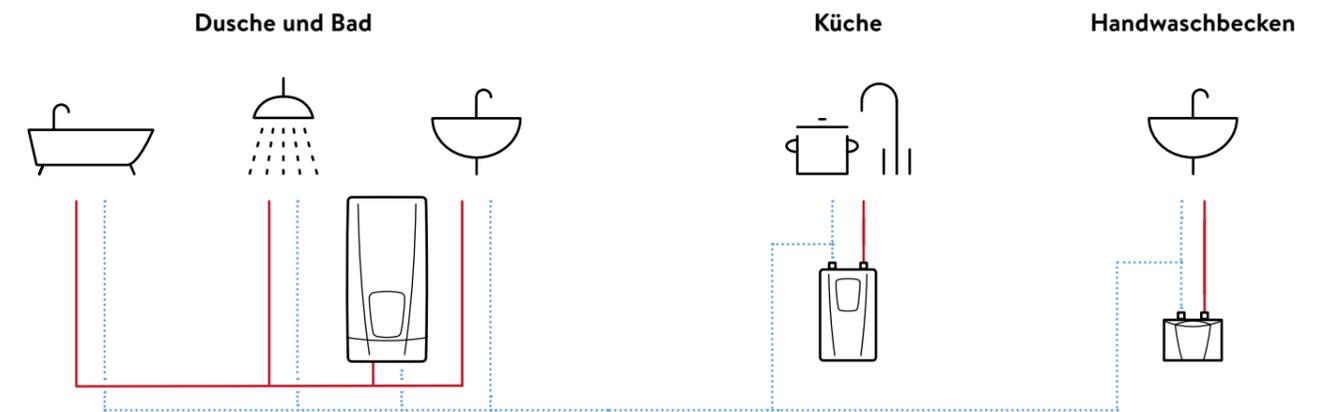
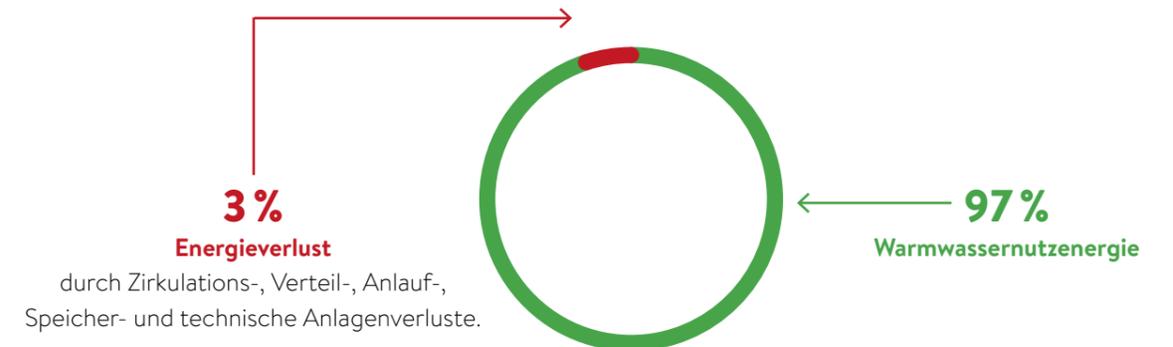
- Lange Leitungswege**
- + **Große Wasserbevorratung**
  - + **Zu hohe Wassertemperatur**
  - = **Energie- und Wasserverschwendung**

Noch weit verbreitet ist die Kopplung der Warmwasserversorgung an das Heizungssystem. Wasser wird in einem zentralen Speicher erwärmt und durch ein zusätzliches Leitungssystem zu den Entnahmestellen geleitet. Aufgrund der hygienischen Anforderungen muss das Wasser bei langen Leitungswegen auf mindestens 60 Grad vorgeheizt werden. Die Temperatur wird durch das Zumischen von kaltem Wasser an der Entnahmestelle reduziert.

Im Einfamilienhaus betragen diese Verluste mindestens 40% des gesamten Energiebedarfs. Dazu kommen noch die höheren Investitionskosten gegenüber der dezentralen Lösung.



### Dezentrale Warmwasserversorgung ist energieeffizient



— Warmwasserleitung  
- - - Kaltwasserleitung

- Kurze Leitungswege**
- + **Richtige Wassermenge**
  - + **Richtige Wassertemperatur**
  - = **Energieeffizient, bedarfsgerecht, modern**

Bei dezentralen Systemen wird Warmwasser von der Heizung getrennt. Direkt an den Entnahmestellen werden E-Durchlauferhitzer installiert. Das warme Wasser steht ohne Vorlaufzeiten zur Verfügung. Es wird nur so viel Wasser erhitzt, wie man benötigt. Investitions- und Betriebskosten werden gespart. Die Heizung kann nun genau auf den Heizwärmebedarf des Gebäudes ausgelegt und im Sommer komplett abgeschaltet werden.

Die Verteil-, Anlauf- und Anlagenverluste betragen nur 3% des Energiebedarfs.

# Zentral oder Dezentral?

Noch Fragen?



# Welchen Warmwasser- bedarf habe ich überhaupt?

	 10 s	 2 l/min	 35 °C
---	---	--	--

## Handwaschbecken

Zum Händewaschen wird in relativ kurzer Zeit angenehm temperiertes Wasser gebraucht. Messen Sie mal nach: Häufig dauert das Händewaschen weniger als 10 Sekunden. Daher ist es wichtig, sofort warmes Wasser in Idealtemperatur von 35 °C zu erhalten, ohne erst an der Armatur mischen zu müssen. E-Kleindurchlauferhitzer erfüllen diesen Anspruch und versorgen Waschbecken, zum Beispiel im privaten Gäste-WC oder in Gastronomie- und Verwaltungsgebäuden besonders energiesparend und mit geringem Aufwand. Unsere kleinen Geräte sind formschön und fallen unter dem Waschbecken kaum auf bzw. lassen sich versteckt installieren.



**Unsere Lösung:  
E-Kleindurchlauferhitzer**

> Seite 22

	 2 min	 5 l/min	 48 °C
---	--	--	--

## Küche

An der Küchenspüle ist der Warmwasserbedarf vielfältig. Hände waschen, ein Wasserglas befüllen, Obst und Gemüse säubern oder mal eben einen Kochtopf abwaschen. Das sind Anwendungen, die unterschiedliche Temperaturen erfordern. Dabei werden mehr als 45 °C bereits als heiß empfunden. Da ist es klasse, die Wunschtemperatur per Knopfdruck zu bestimmen und diese ohne Zumischen von kaltem Wasser an der Armatur direkt aus dem E-Kompaktdurchlauferhitzer zu bekommen. Die Geräte lassen sich platzsparend und somit problemlos direkt unter dem Spülbecken installieren. Dadurch werden Leitungs- und Wärmeverluste vermieden.



**Unsere Lösung:  
E-Kompaktdurchlauferhitzer**

> Seite 42

	 2 min	 3 l/min	 35 °C
	 5 min	 8 l/min	 38 °C
	 12 min	 10 l/min	 40 °C

## Dusche und Bad

Im Badezimmer ist Feinfühligkeit gefragt, denn die exakte Wohlfühltemperatur ist individuell verschieden, aber immer dicht an der Körpertemperatur von 37 °C. Deswegen soll das Wasser unmittelbar nach dem Öffnen der Armatur ohne langes Einstellen und Mischen in Wunschtemperatur fließen. Jederzeit und so lange wie gewünscht. Durchschnittlich duschen wir übrigens nur 3 bis 5 Minuten, auch wenn es uns meistens länger vorkommt. Unsere E-Komfortdurchlauferhitzer lassen sich bequem auf exakte Wunschtemperatur einstellen und bieten genau den Komfort, den wir uns in Dusche und Bad wünschen.



**Unsere Lösung:  
E-Komfortdurchlauferhitzer**

> Seite 58

# So macht man sich Freunde!



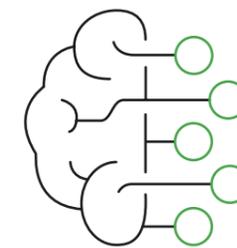
## Sofort warmes Wasser

Mit dem Öffnen der Armatur fließt auch schon sofort das Wasser in Wunschtemperatur. Es wird nur solange und soviel Wasser erhitzt, wie auch tatsächlich benötigt wird. Dank kurzer Leitungswege und moderner Technik.



## Energie sparen

E-Durchlauferhitzer erwärmen nur die Wassermenge auf die gewünschte Temperatur, die aktuell benötigt wird. Ein Zumischen von kaltem Wasser zur Temperatursenkung ist nicht erforderlich. Das Wasser wird nicht in großen Mengen vorgeheizt und gespeichert. Bereitschafts- und Verteilverluste entfallen. Das spart Energie. Dank Energiemonitoring, »Eco«-Echtzeit-Feedback und Energiesparfunktion kann zudem energie-sparendes Nutzerverhalten gefördert werden.



## Immer smart

Elektronisch geregelte Durchlauferhitzer reagieren technologiebedingt und ohne Lernphase immer genau auf den Bedarf des Nutzers (Echtzeit-Leistungssteuerung auf Basis Temperaturbedarf und Zapfmenge).



## Kurze Leitungswege

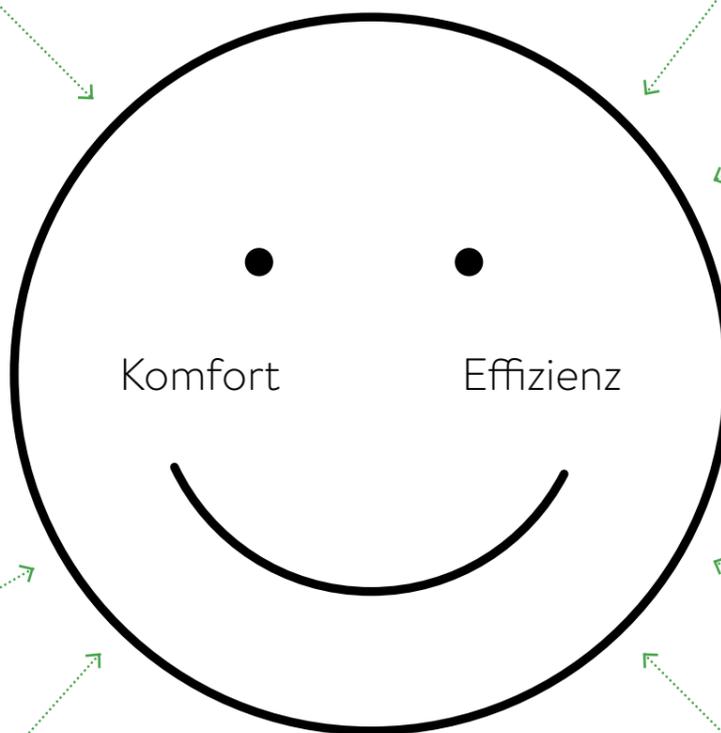
E-Durchlauferhitzer werden direkt an der Entnahmestelle installiert. Lange Leitungswege werden vermieden. Wasser wird schneller warm und es gibt kaum Wärmeverluste.

SAUBER



## Mehr Hygiene

E-Durchlauferhitzer erwärmen das kalte Wasser direkt an der Zapfstelle sekundenschnell auf die Nutzttemperatur, während es durch das Gerät strömt. Das erwärmte Wasser wird sofort verbraucht und ungenutztes Wasser in den Rohrleitungssystemen wird vermieden. So ist auch keine Legionellenprüfung notwendig. Das macht dezentrale Wassererwärmung hygienischer und effizienter.



## Kosten senken

Elektronische Durchlauferhitzer sparen gegenüber herkömmlichen Systemen bis zu 85% Energie ein.



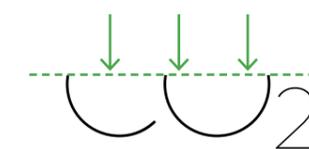
## Wunschtemperatur

Die individuelle Wunschtemperatur lässt sich an vielen Geräten gradgenau einstellen. Direkt am Gerät, per Fernbedienung oder per App. So kann auch ein Verbrühen verhindert werden, das sorgt für mehr Sicherheit.



## Nicht lang mischen, Wasser sparen

Wenn das mal nicht cool ist! Keine Wasserverschwendung. Warmwasser steht mit E-Durchlauferhitzern sofort zur Verfügung. Man muss nicht lange Wasser fließen lassen oder Kaltwasser und zu heißes Wasser mischen, um die Wunschtemperatur zu bekommen. Bei zentralen Systemen werden bei 15 m langen Leitungen ca. 4,8 Liter Wasser verschwendet.



## CO<sub>2</sub> runter

Der Anteil erneuerbarer Energien im Strommix steigt, somit sinken auch die CO<sub>2</sub>-Emissionen, die bei der Umwandlung von fossilen Brennstoffen entstehen. Durch eine dezentrale Warmwasserversorgung werden die CO<sub>2</sub>-Emissionen im Vergleich zu zentralen Gas- oder Ölsystemen um bis zu 35% gesenkt.

# Hier werden E-Durchlauferhitzer eingesetzt.



Foto: Sebastian Glombik

## Privathaushalte

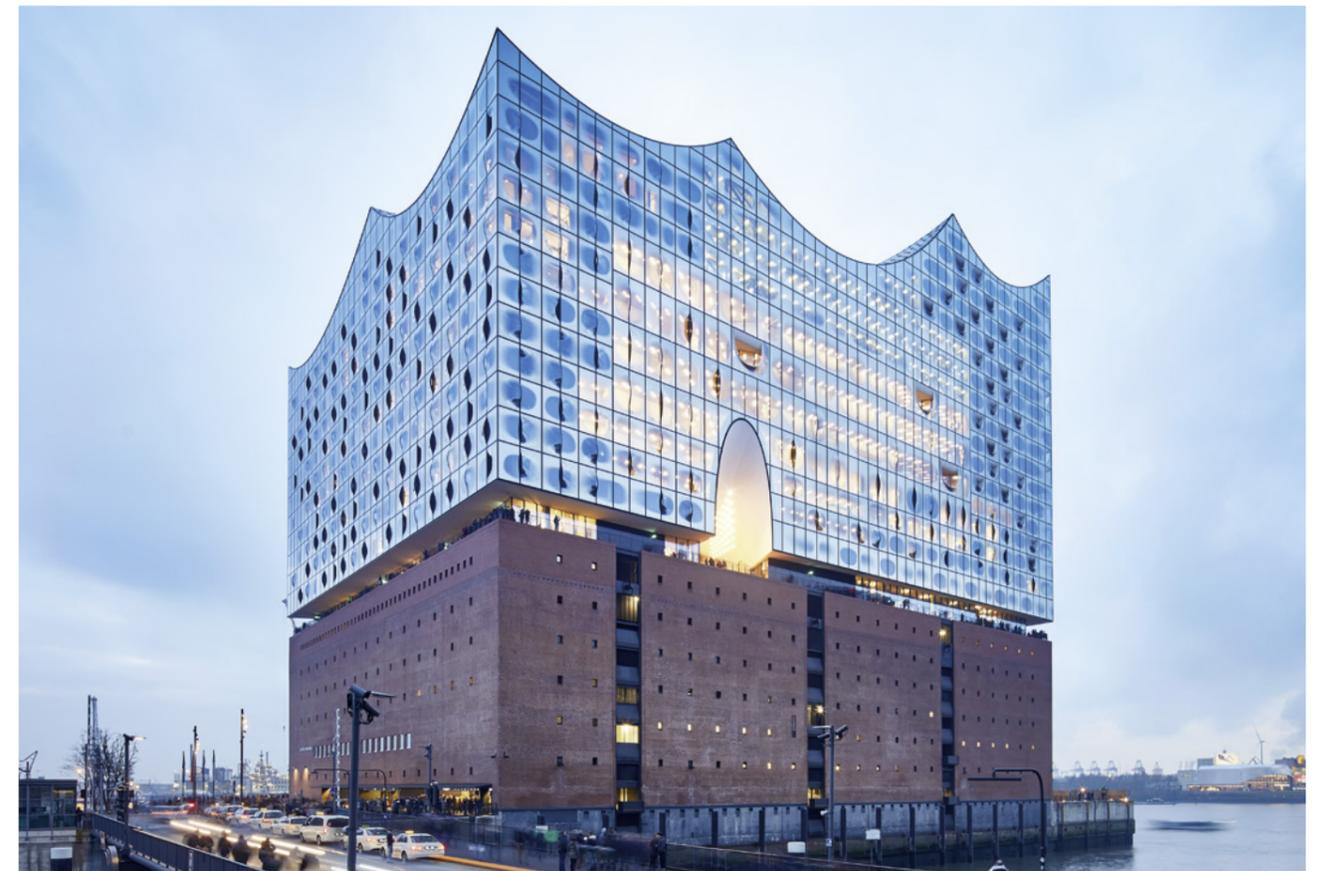
E-Durchlauferhitzer finden in nahezu allen Wohnobjekten Anwendung: in Ein- und Mehrfamilienhäusern und natürlich auch in Wohnungen. Sowohl im Bestand, als auch im Neubau ist es sinnvoll, auf dezentrale Warmwassertechnik mit modernen E-Durchlauferhitzern zu setzen. Ob am Handwaschbecken, in der Küche oder im Bad: E-Durchlauferhitzer sorgen für mehr Energieeffizienz und Komfort zuhause.

## Wohnungsbau

Bei einer Sanierung von Gebäuden mit veralteter Technik stellt sich die Frage nach moderner und energieeffizienterer Heizungs- und Warmwassertechnik. Im Neubau sinkt der Heizwärmebedarf durch den technischen Fortschritt immer weiter. Um höchste Einsparpotenziale zu generieren, sollten die Heizung und die Warmwasserversorgung komplett voneinander getrennt werden. Eine energieeffiziente und hygienische Lösung sind E-Durchlauferhitzer.

Weltweit werden unsere E-Durchlauferhitzer in Privat-, Geschäfts- und öffentlichen Gebäuden eingesetzt. Bauherren, Handwerker, Architekten, Planer und Investoren setzen dabei auf unsere Expertise und den besonderen Service im Bereich energieeffizienter Warmwasserbereitung. Mit unserer großen Bandbreite an Produkten haben wir nahezu immer eine passende und intelligente Lösung für die Warmwasserversorgung. So findet man CLAGE Produkte in namhaften Hotels, in Bürogebäuden, in modernen Architektenhäusern und überall, wo man nicht auf effizienten Warmwasserkomfort verzichten möchte.

Referenzen finden Sie auf [clage.de](http://clage.de)



## Gewerbe- und Bürogebäude

E-Kleindurchlauferhitzer an Handwaschbecken für Mitarbeiter, Kunden und Besucher machen das WC komfortabler. Unsere energieeffizienten Geräte direkt an der Entnahmestelle sind in großen Gebäuden mit langen Leitungswegen die optimale Lösung.

## Gastgewerbe

In Hotels, Resorts und Restaurants werden E-Durchlauferhitzer eingesetzt. Sogar auf Kreuzfahrtschiffen finden Sie unsere Zip Wassersysteme.

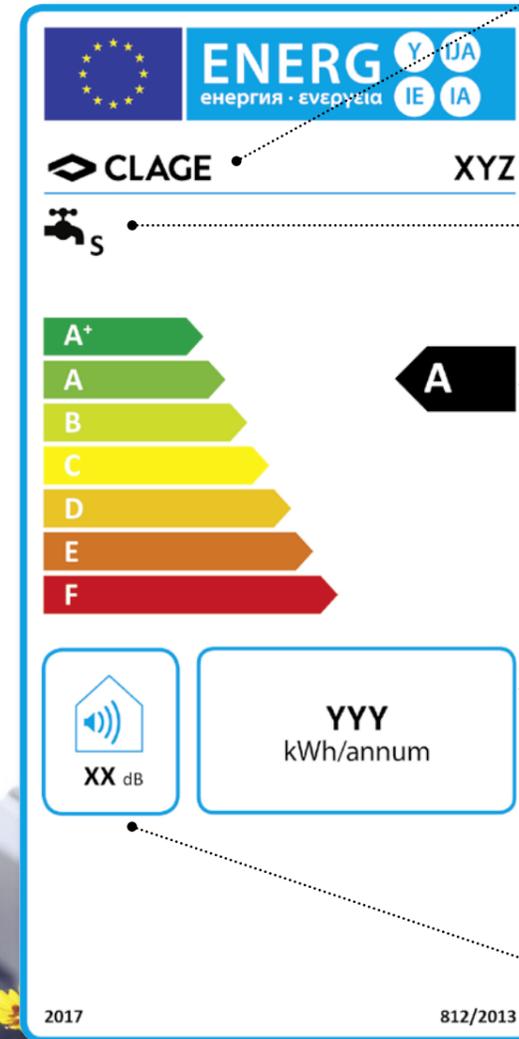
## Industrie

Hier können z. B. Arbeitsplätze und Personalduschen mit E-Durchlauferhitzern ausgestattet werden. Auch für besondere Anforderungen haben wir spezielle Geräte im Programm.

## Öffentliche Gebäude

Hoch frequentierte WC-Räume in öffentlichen Bereichen sollten mit effizienten E-Durchlauferhitzern ausgestattet sein. Kombiniert mit entsprechenden Armaturen erzielt man optimale Hygiene und entsprechende Einsparungen.

# Aaaahhh. Energieeffizienzlabel. Klasse A für unsere Durchlauferhitzer.



## Hersteller- und Geräte name

## Zapfprofil

Wie leistungsstark ein Gerät sein muss, entscheidet der geplante Anwendungszweck. Am Handwaschbecken wird z. B. ein Wasserdurchfluss von ca. 2 Litern (Zapfprofil XXS), an der Küchenspüle etwa 5 Liter (Zapfprofil XS) und bei mehreren Entnahmestellen im Bad oder in einer Wohnung ein Wasserdurchfluss von ca. 10 Litern pro Minute (Zapfprofil S) benötigt. Bei E-Durchlauferhitzern wird die Leistungsaufnahme – und damit der Energieverbrauch – automatisch auf Basis der durch den Nutzer eingestellten Wunschtemperatur und Wassermenge gesteuert (unabhängig von definierten Zapfprofilen). Zusätzlich kann das energiesparende Nutzerverhalten durch Energiemonitoring, »Eco«-Echtzeit-Feedback und Energiesparfunktion gefördert werden.

## Energieeffizienzklasse

Die Einteilung der sieben Effizienzklassen erfolgt wie bei den Haushaltsgeräten nach dem Ampelsystem. Im Vergleich der verschiedenen Warmwassersysteme überzeugen E-Durchlauferhitzer analog des »Efficiency First«-Prinzips und werden mit der sehr guten Energieeffizienzklasse A eingestuft.

## Energieverbrauch pro Jahr

Doch nicht allein die Energieeffizienzklasse ist entscheidend, sondern auch die Detailinformationen auf dem Label. Innerhalb einer Effizienzklasse gibt es nämlich erhebliche Unterschiede im Energieverbrauch. Zunächst ist das Warmwassergerät bedarfsgerecht, also nach dem Zapfprofil auszuwählen. Wichtig ist dabei der Vergleich des jährlichen Energieverbrauchs!

## Geräuschpegel bei Benutzung

Der Geräuschpegel beträgt bei allen CLAGE Durchlauferhitzern geringe 15 dB und ist somit kaum wahrnehmbar.

## Übrigens:

Wussten Sie, dass die Energieeffizienzklasse nicht nur die eigentliche Endenergieeffizienz des Gerätes betrachtet, sondern auch den EU-weiten Energiemix und die (teils) noch fossile Energieerzeugung? Einige Länder wie Deutschland liegen im Anteil erneuerbarer Energien deutlich über dem EU-Durchschnitt. In der Realität profitieren Durchlauferhitzer vom immer »grüner« werdenden Strom und sind daher noch effizienter als auf dem Energielabel dargestellt. Am besten den E-Durchlauferhitzer mit Ökostrom betreiben und klimaneutral duschen!

## Fazit

Die Energielabel für Warmwassergeräte bestätigen, dass die dezentrale Warmwasserbereitung mit elektronisch geregelten Durchlauferhitzern zu den energieeffizienten Techniken gehört.

## Regenerative Energien ja, Komfortverzicht nein.

Nur mit dem Ausstieg aus der Energiegewinnung mit fossilen Energiequellen ist es nicht getan, zumal der Bedarf an Technik und neuen Haushaltsgeräten zunehmend steigt.

Wir müssen alle einen Beitrag dazu leisten, dass dies auch realisierbar ist. Das geht nur mit energieeffizienter Technik und entsprechenden Geräten.

# »Was können wir für Sie tun?«



## Anwendungs- und technische Beratung

Sie erhalten eine umfassende Produktberatung, auf Wunsch auch vor Ort, durch unsere Innen- und Außendienstmitarbeiter.



> Fon: 04131 - 89 01-818  
> Mail: [vertrieb@clage.de](mailto:vertrieb@clage.de)

## Objektberatung

Unser Objektteam steht Ihnen bei Ausschreibungsempfehlungen, Planungsunterstützung und Bauherrenberatung zur Verfügung. Von der Anfrage bis zum Einbau, auch in frühen Planungs- bzw. Leistungsphasen, unterstützen wir Sie gern.



> Fon: 04131 - 89 01-820  
> Mail: [planer@clage.de](mailto:planer@clage.de)

## Kundendienst



### Telefonischer Service

Kein Callcenter, sondern unser Kundendienst-Team in Lüneburg berät Sie gern telefonisch, wenn es um die Hilfe bei der Installation oder um Problemlösung geht.

> Fon: 04131 - 89 01-400



### Service und Wartung

Erfahrene und kompetente Techniker helfen bei Installation, Wartung und Service.



### Vor-Ort-Service

Wartung oder Reparatur, sowohl per Online-Formular als auch telefonisch anfordern.



### Ersatzteillieferung

Für Ersatzteillieferungen einfach anrufen, die Teile bestellen und zugeschickt bekommen.

## Der besondere CLAGE Service



### Geräte-Registrierung

Für registrierte Produkte haben wir alle Gerätedaten im schnellen Zugriff für Sie. Dazu gehören auch Informationen zu Wartungszwecken, entsprechende Ergänzungsprodukte oder Softwareupdates.



### Schulungen und Seminare

Immer mehr Kunden wünschen sich von Ihrem Fachhandwerker auch eine umfassende Beratung zum Thema Energieeffizienz. So bieten wir z. B. die Schulung »Energieeffiziente Warmwasserversorgung« in unserer CLAGE Akademie an.



### Marketing-Unterstützung

Um die Welt immer energieeffizienter zu machen, brauchen wir unsere Partner und das Handwerk. Gerne unterstützen wir bei der Firmenpräsentation und Außenwerbung und verlinken unsere Partner online.



### Kundenzufriedenheit

Um unsere Produkte und unseren Service stetig zu optimieren, benötigen wir Ihre Meinung. Dazu führen wir regelmäßige Kundenzufriedenheitsanalysen durch.



# Mmmhhh... Die M-Serie.

## E-Kleindurchlauferhitzer

Ein E-Kleindurchlauferhitzer ist die effizienteste Lösung für die Warmwasserversorgung am Waschbecken. Das Wasser wird nicht vorgeheizt, sondern unmittelbar während des Durchströmens direkt am Waschbecken erhitzt. Auf diese Weise werden Leitungs- und Wärmeverluste konsequent vermieden.



# Energie- sparer am Handwasch- becken.

E-Kleindurchlauferhitzer

Wir waschen uns täglich aus hygienischen Gründen mehrmals die Hände, aber je Waschvorgang durchschnittlich nur ca. 10 Sekunden. Da sollte dieser Vorgang auch effizient, effektiv und angenehm sein, z. B. wassersparender Komfort ohne Zumischen von Kaltwasser.

## Vorteile



### Spart Betriebskosten

Energiesparend am Handwaschbecken



### Platzsparend

Versteckt sich unter jedem Becken:  
14 × 19 × 9 cm



### Sofort auf Temperatur

Bedarfsgerecht und ohne Wartezeiten



### Keine tropfenden Armaturen

Es entsteht kein Ausdehnungswasser



### Mehr Hygiene

durch kurze Leitungswege



### Umweltschonend

Geringerer Wasserverbrauch, geringerer  
Energiebedarf, weniger CO<sub>2</sub>

# Zuhause, im Büro, in öffentlichen Bereichen. Einfach überall!

Die Bandbreite der Anwendungsbereiche für E-Kleindurchlauferhitzer ist sehr vielfältig: sie reicht von Gewerbe-, Industrie-, Büro- und Verwaltungsgebäuden über öffentliche Sanitäranlagen, Arztpraxen und Hotels bis hin zur Nutzung in privaten Gäste-WCs.



#### Platzparende Installation >

E-Kleindurchlauferhitzer lassen sich platzsparend in Unterschränken einsetzen.

E-Kleindurchlauferhitzer eignen sich hervorragend für den Einsatz am hochwertigen Handwaschbecken.



# Ich sehe was, was Du nicht siehst. Und das ist energieeffizient!

E-Kleindurchlauferhitzer sind eine energiesparende Lösung. Wasser wird nicht vorgeheizt und gespeichert, sondern erst dann erwärmt, wenn es genutzt wird.

Sie sparen nicht nur Energie und Wasser, sondern auch Platz. Durch die kleinen Abmessungen passen sich die Geräte optimal in jedes Raumkonzept ein und können auch bei kleinen Handwaschbecken eingesetzt werden.

#### Nahezu unsichtbar >

E-Kleindurchlauferhitzer werden direkt unter dem Becken installiert und sind aus Augenhöhe nicht sichtbar, z.B. MCX mit Armatur EWT.



#### Perfekt für die Pantry >

E-Kleindurchlauferhitzer eignen sich auch für Teeküchen, z.B. MCX7 mit Armatur EAK.



# Der »Alte« muss weg!

Kleindurchlauferhitzer gehören ans Handwaschbecken!

## Vorher >

Unter dem Handwaschbecken ist ein 5-Liter-Speicher installiert. Dieser verursacht Wärmeverluste. Er lässt sich bequem durch einen steckerfertigen E-Kleindurchlauferhitzer austauschen.



## Nachher >

Der energieeffiziente E-Kleindurchlauferhitzer nimmt wesentlich weniger Platz ein, vermeidet Wärmeverluste, spart Energie und bietet mehr Komfort.



# Rundumsorglospakete!

Komplettlösungen mit Armaturen.

## z. B. MBX Lumino >

E-Kleindurchlauferhitzer mit Sensorarmatur Lumino > Seite 34

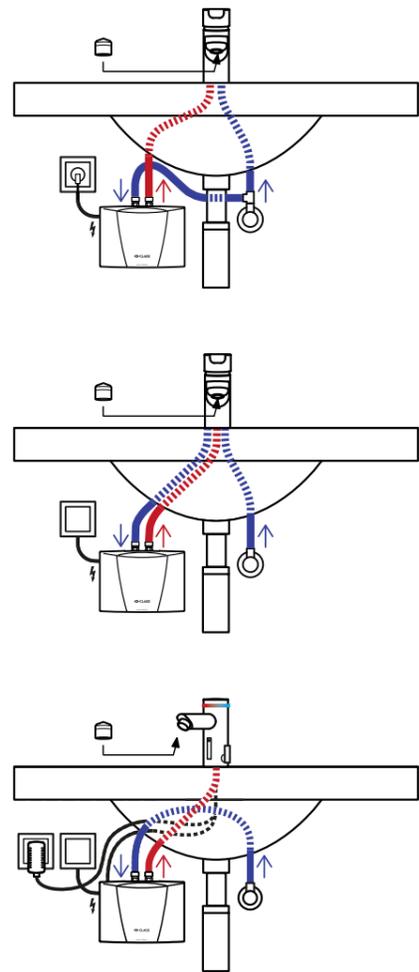


## z. B. MCX Blue >

E-Kleindurchlauferhitzer mit effizienter Spezialarmatur > Seite 33



# Bitte M\_erken. Unsere M-Serie.



## Einfache und schnelle Installation

### MBH und MCX (druckfest)

Diese E-Kleindurchlauferhitzer sind für die drucklose und die druckfeste (geschlossene) Installation zugelassen.

Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) erleichtert die Nachrüstung vorhandener Druckarmaturen.

### M (drucklos)

Die drucklosen E-Kleindurchlauferhitzer M sind sehr schnell und einfach zu installieren und besonders preiswert.

Aufgrund ihrer Bauart werden sie mit üblichen Niederdruckarmaturen installiert. Mit geringem Installationsaufwand steht warmes Wasser zur Verfügung.

### MBX Lumino (One-Pipe-System)

Das Set aus E-Kleindurchlauferhitzer und berührungsloser Armatur sorgt für optimale Hygiene am Waschbecken.

One-Pipe-System: Die Armatur besitzt nur eine einzelne Wasserzuleitung. Dies gewährleistet eine vollständige Spülung aller Wasserwege bei jeder Nutzung.

## Einfacher Geräteaustausch

Der Wandhalter ermöglicht eine sehr einfache Aufsteckinstallation, ohne das Gerät öffnen zu müssen. Er passt im Austauschfall auf die vorhandenen Bohrungen vieler Altgeräte.



Installationsvideo



- Geräte mit 3,5kW sind steckerfertig
- Geräte ab 4 kW haben einen Festanschluss



## Schnell anzuschließen

Unter Verwendung hochwertiger Materialien ermöglichen die bleifreien und flexiblen Wasseranschlüsse eine einfache Installation und verhindern ein Abknicken oder Verwinden der Anschlusschläuche.



## Neue Strömungstechnik mit Strahlregler

Der Wasserstrahl wird optimal bei sparsamen Verbrauch geformt. Der Durchflussmengenregler zum Einsatz in ein Mundstück M 22 / 24 ist im Lieferumfang enthalten.



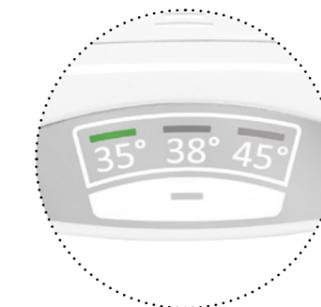
## Optisch und praktisch

Auf der Rückseite der abnehmbaren Typenschildblende sind alle Informationen auf einen Blick parat. Unter der Blende befindet sich auch der Zugang zur Haubenschraube.



## Technik »Made in Lüneburg«

Hochwertige elektronische Sensoren und Heiztechnik, anpassungsfähige Regelungstechnik sowie patentierte Technologie machen die E-Kleindurchlauferhitzer so effizient.



## Komfortable Bedienung mit Sensortaste und farbigen LEDs

Ein Drücken der Sensortaste stellt die bevorzugte Temperatur ein, die dann durch dezent leuchtende LEDs angezeigt wird: 35°C, 38°C oder 45°C. Die LEDs dienen auch als Funktions- und Diagnoseanzeige.

Optional ist das Gerät auch mit der Fernbedienung FX Next/FX 3 oder über die Steuerungs-App »Smart Control« bedienbar.



## Weniger Verkalkung

Das Heizsystem IES® mit auswechselbarer Heizkartusche sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer, ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach dem Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

# Smarte Energieeffizienz.

## E-Kleindurchlauferhitzer MCX



Das Spitzengerät unter den E-Kleindurchlauferhitzern überzeugt mit bester Funktionalität und anspruchsvollem Design. Gut gestaltet fügt sich das kleine Gerät dezent in jede Waschbeckensituation ein.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** im Mini-format zur energieeffizienten Versorgung eines Waschbeckens oder einer Teeküche
- > **Die Heizleistung wird durch die Elektronik automatisch geregelt.** Das sorgt für perfekte Warmwassertemperatur, ein Mischen mit kaltem Wasser ist nicht mehr nötig.
- > **Tastenbedienfeld** mit farbigen LEDs zur Einstellung der Auslauftemperatur auf 35 °C, 38 °C oder maximal 45 °C
- > Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Passt für druckfeste und drucklose Armaturen
- > **Nutzung der CLAGE »Smart Control«-App ist durch die Nachrüstung eines Bluetooth-Adapters möglich.**



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	☰	☰	☰	☰
	MCX 3	MCX 4	MCX 6	MCX 7
Artikelnummer:	1500-15003	1500-15004	1500-15006	1500-15007
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"			
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 2,0	1,5 / 2,5	1,5 / 3,3	1,5 / 3,7
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 - 240 V AC]:	☑ mit Stecker	☑ Festanschluss	☑ Festanschluss	
Nennspannung [2~ / PE 400 V AC]:				☑ Festanschluss
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	800	800	1100
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			

\*1) Zulufttemperatur ≤ 70 °C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar 4) Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V



# Die Systemlösung für Handwaschbecken.

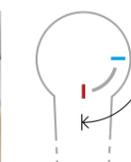
## E-Kleindurchlauferhitzer-Set MCX Blue mit Armatur EWT



»MCX Blue«, die Kombination aus E-Kleindurchlauferhitzer und Spezialarmatur, ist die optimale Systemlösung für die energieeffiziente Warmwasserversorgung eines Handwaschbeckens.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit innovativem Einhebelmischer** für energieeffizientes Händewaschen
- > **Tastenbedienfeld** am Durchlauferhitzer mit Sensortaste zur Einstellung der maximalen Auslauftemperatur auf 35 °C, 38 °C oder maximal 45 °C
- > Intuitiv richtige Bedienung durch perfekte Nutzttemperatur bei **mittlerer Stellung** des Bedienhebels
- > **Wassersparend** durch intelligente Strömungstechnik und sehr kurze Wasserwege
- > **Erfüllt höchste Anforderungen an die Trinkwasserhygiene** durch vom Armaturenkörper entkoppelte Wasserwege und nickel- und bleifreie Materialien
- > Besonders schnelle und einfache Systemmontage
- > Niederdruckarmatur mit **Befestigungssystem EASY FIX**, Zugstangen-Ablaufgarnitur und drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll

Optimal: warmes Wasser in der Mitte



Die optimale Hebelstellung für energieeffizient warmes Wasser ist die Mitte (ideale Nutzttemperatur 35 °C, 38 °C oder maximal 45 °C).



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	☰
	MCX Blue
Artikelnummer:	1500-15133
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 2,0
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5
Nennspannung [1~ / N / PE 220 - 240 V AC]:	☑ mit Stecker
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5
Schutzart:	IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15 °C auf 40 °C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar 4) Bezogen auf Nennspannung 230 V

# Effiziente Hygiene mit Sensorarmatur.

## E-Kleindurchlauferhitzer-Set MBX Lumino



Die optimale Lösung, um Sanitärräume in öffentlichen Gewerbeobjekten hygienisch und energieeffizient mit warmem Wasser zu versorgen.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer mit Sensorarmatur** für hygienisches und effizientes Händewaschen
- > Durch einen Infrarotsensor schaltet die Armatur das Wasser berührungslos ein und aus. **Die Wassertemperatur kann mit einem Hebel an der Armatur stufenlos eingestellt werden.**
- > **Die Temperaturregelung erfolgt über die Elektronik** des Durchlauferhitzers, **ohne Kaltwasser beizumischen**
- > Ein **LED-Farblichtring** visualisiert die gewählte Temperatur im Farbverlauf von rot = warm bis blau = kalt
- > **One-Pipe-System:** Die Armatur besitzt nur eine einzelne Wasserzuleitung. Dies gewährleistet eine vollständige Spülung aller Wasserwege bei jeder Nutzung.
- > **Aktivierbare Hygienespülung** (automatische Spülung alle 12, 24 oder 48 Stunden)



	Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)	
	MBX 3 Lumino	MBX 7 Lumino
Artikelnummer:	1500-15113	1500-15117
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,2 / 2,0	1,5 / 3,7
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	3,5	6,5
Nennspannung [1~/ N / PE 220 – 240 V AC]:	☉ mit Stecker	
Nennspannung [2~/ PE 400 V AC]:		☐ Festanschluss
Nennspannung Sensorarmatur [1~/ N / PE 220 – 240 V AC]:	☉ mit Stecker	
Nennstrom <sup>4)</sup> [A]:	15	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm²]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5	

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15°C auf 40°C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar 4) Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V

# Effizient, attraktiv und sparsam.

## E-Kleindurchlauferhitzer MBH



Als energiesparende Standardlösung für die Installation mit allen normalen Armaturen bietet sich der druckfeste E-Kleindurchlauferhitzer MBH an. Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset erleichtert die Installation direkt an die Armatur. Und schon fließt warmes Wasser, sobald es benötigt wird.

- > **Hydraulisch gesteuerter Durchlauferhitzer** (Untertischgerät) im Miniformat zur energieeffizienten Versorgung eines Waschbeckens
- > Die **volle Heizleistung schaltet sich automatisch ein**, sobald Wasser durch das Gerät strömt
- > Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Passt für druckfeste und drucklose Armaturen

	Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)			
	MBH 3	MBH 4	MBH 6	MBH 7
Artikelnummer:	1500-16003	1500-16004	1500-16006	1500-16007
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"			
Warmwasserleistung bei Δt = 25 K <sup>2)</sup> [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	1,3 / 2,0	1,8 / 2,5	2,2 / 3,3	2,4 / 3,7
Nennleistung [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~/ N / PE 230 V AC]:	☉ mit Stecker	☐ Festanschluss	☐ Festanschluss	
Nennspannung [2~/ PE 400 V AC]:				☐ Festanschluss
Nennstrom [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm²]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 15°C auf 40°C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

Schnell und sicher installiert.

## E-Kleindurchlauferhitzer, drucklos M



Für den Ersatz von herkömmlichen Kleinspeichern, die mit Niederdruckarmaturen kombiniert sind, ist der drucklose E-Kleindurchlauferhitzer M die richtige Wahl. Preiswert und schnell installiert, spart das Gerät kostbaren Bereitschaftsstrom an jedem Handwaschbecken.

- > **Hydraulisch gesteuerter Durchlauferhitzer** (Untertischgerät) im Mini-Format zur energieeffizienten Versorgung eines Waschbeckens
- > **Preiswert und schnell installiert**, ideal für den Ersatz von herkömmlichen Kleinspeichern
- > Die **volle Heizleistung schaltet sich automatisch ein**, sobald Wasser durch das Gerät strömt
- > Drucklose Bauart, **passt nur für Niederdruckarmaturen**
- > Auch als Übertischgeräte erhältlich, mit Wasseranschlüssen nach unten:
  - M3-O:** 3,5 kW / 230 V, Art.-Nr. 1500-17113
  - M4-O:** 4,4 kW / 230 V, Art.-Nr. 1500-17114
  - M6-O:** 5,7 kW / 230 V, Art.-Nr. 1500-17116
  - M7-O:** 6,5 kW / 400 V, Art.-Nr. 1500-17117

Energieeffizienzklasse <b>A</b> (Skala: A+ bis F)				
	M3	M4	M6	M7
Artikelnummer:	1500-17003	1500-17004	1500-17006	1500-17007
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	0 (0) drucklos			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"			
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 25\text{ K}^{1)}$ [l/min]:	2,0	2,5	3,3	3,7
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>2)</sup> [l/min]:	1,3 / 2,0	1,8 / 2,5	2,2 / 3,3	2,4 / 3,7
Nennleistung [kW]:	3,5	4,4	5,7	6,5
Nennspannung [1~ / N / PE 230 V AC]:	mit Stecker	Festanschluss	Festanschluss	
Nennspannung [2~ / PE 400 V AC]:				Festanschluss
Nennstrom [A]:	15	19	25	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5	4,0	2,5
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [ $\Omega\text{cm}$ ] $\geq$ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 1,5			

1) Temperaturerhöhung von z. B. 15 °C auf 40 °C 2) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung, durch Wassermengenjustage anpassbar

Sets für drunter und drüber.

## Kleindurchlauferhitzer-Sets mit passender Armatur

### MBX Shower



Pfiffige Duschlösung für sparsame Ansprüche mit Wandstange und Einhebel-Duscharmatur zur Installation an 1/2 Zoll Wandanschluss.

- MBX 4 Shower:** Art.-Nr. 1500-15314
- MBX 6 Shower:** Art.-Nr. 1500-15316
- MBX 7 Shower:** Art.-Nr. 1500-15317



### M / END



Untertischanlage mit Einhebel-Mischarmatur, mit Befestigungssystem EASY FIX, Zugstangen-Ablaufgarnitur und drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll.

**M 3 / END:** Art.-Nr. 1500-17243

### M / SNM



Untertischanlage mit Zweigriff-Waschtischarmatur, mit Schwenkrohrauslauf, Kettenöse und drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll.

**M 3 / SNM:** Art.-Nr. 1500-17203

### M / SMB



Übertischanlage mit Zweigriffarmatur und 16 cm langem Schwenkrohrauslauf zur Installation an 1/2 Zoll Wandanschluss.

- M 3 / SMB:** Art.-Nr. 1500-17103
- M 4 / SMB:** Art.-Nr. 1500-17104
- M 7 / SMB:** Art.-Nr. 1500-17107

Die Spezial-Mischarmatur ist auch einzeln als Ergänzung für alle Übertisch-Kleindurchlauferhitzer erhältlich:

**SMB / LS:** Art.-Nr. 1100-04100

### SME



Einhebel-Mischarmatur als Ergänzung für alle Übertisch-Kleindurchlauferhitzer mit Schwenkrohrauslauf zur Installation an 1/2 Zoll Wandanschluss.

**SME:** Art.-Nr. 1100-04150

Und danach:  
Hygienisches  
Händetrocknen.



### Warmfluthändetrockner WHT



Der Warmfluthändetrockner wird bei Annäherung der Hände über eine Infrarot-Näherungselektronik berührungslos und vollautomatisch ein- und ausgeschaltet. Die optimale Luftführung mit kräftigem Warmluftstrom sorgt für schnelle und angenehme Händetrocknung. Der WHT garantiert eine energiesparende Arbeitsweise.

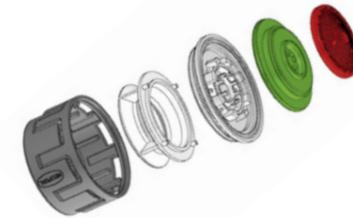
- > **Komfort-Warmfluthändetrockner** für Sanitärräume
- > Berührungsloses Ein- und Ausschalten
- > Sicherheitsabschaltung nach ca. 35 Sekunden Dauerbetrieb (z. B. bei Kaugummi-Vandalismus)
- > Niedriger Geräuschpegel: maximal 69 dB (A)
- > Das schlagfeste ABS-Gehäuse und der wartungsfreie, leise Motor garantieren eine lange Lebensdauer
- > Einfache, servicefreundliche Wandanbringung mit integrierter Montageplatte (ohne das Gerät zu öffnen)
- > Leistung 1,0 kW 230 V (Luftstrom: 38 l/s)
- > Abmessungen (H × B × T): 30,4 × 26,8 × 18,2 cm



#### WHT

Artikelnummer:	7000-70300
Farbe:	reinweiß RAL 9010
Nennleistung <sup>1)</sup> [kW]	1,0
Nennspannung [1~ / N / PE 220 – 240V AC]:	☑ mit Stecker
Nennstrom <sup>1)</sup> [A]:	4,3
Motorleistung [kW]:	1,0
Schallpegel [dB]:	69
Luftstrom [l/s]:	38
Relative Trocknungszeit [s]:	17
Schutzart:	IP 23
Gewicht mit Wandhalter [kg]:	ca. 3,0

1) Bezogen auf Nennspannung 230 V



Formt den  
Wasserstrahl optimal.

### Strahlregler für Mundstücke, Innen- und Außengewinde

Die Verwendung der richtigen Strahlregler an der Armatur ist bei Elektro-Warmwassergeräten von besonderer Bedeutung. Die neuen Strahlregler CSP mischen dem Wasser Luft bei und formen so einen gleichmäßigen, weichen Wasserstrahl, der nicht spritzt, sondern perlt. Der belüftete Wasserstrahl unterstützt die energie- und wassersparende Betriebsweise des Kleindurchlauferhitzers. Die Strahlregler werden in äußerst präziser Kunststofftechnik hergestellt und sind als Einsätze oder komplett mit für die Armatur passendem Mundstück erhältlich.

#### Strahlregler gibt es in drei verschiedenen Ausführungen:



Strahlreglereinsatz für Mundstück M 22/24 an der Armatur

**CSP 3 (< 2 l/min):** Art.-Nr. 0010-00421  
**CSP 6 (< 3,5 l/min):** Art.-Nr. 0010-00461



Strahlregler mit Chrom-Mundstück M 24a (geeignet für Armaturen mit Innengewinde am Auslauf)

**CSP 3a (< 2 l/min):** Art.-Nr. 0010-0043  
**CSP 6a (< 3,5 l/min):** Art.-Nr. 0010-0047



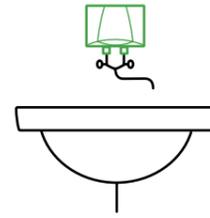
Strahlregler mit Chrom-Mundstück M 22i (geeignet für Armaturen mit Außengewinde am Auslauf)

**CSP 3i (< 2 l/min):** Art.-Nr. 0010-0042  
**CSP 6i (< 3,5 l/min):** Art.-Nr. 0010-0046

Strahlregler-Typ		MCX 3 / MCX 4 MBH 3 / MBH 4 M 3 / M 4	MBH 6 / 7 M 6 / M 7	MCX 6 / 7	C-Serie
CSP 3		✓		✓	
CSP 6			✓	✓	✓



## Untertischgeräte



## Übertischgeräte

# M-Serie auf einen Blick



**MCX**

**MCX 3:** 3,5 kW / 230 V  
**MCX 4:** 4,4 kW / 230 V  
**MCX 6:** 5,7 kW / 230 V  
**MCX 7:** 6,5 kW / 400 V

**MBH**

**MBH 3:** 3,5 kW / 230 V  
**MBH 4:** 4,4 kW / 230 V  
**MBH 6:** 5,7 kW / 230 V  
**MBH 7:** 6,5 kW / 400 V

**M**

**M 3:** 3,5 kW / 230 V  
**M 4:** 4,4 kW / 230 V  
**M 6:** 5,7 kW / 230 V  
**M 7:** 6,5 kW / 400 V

**M-O**

**M 3-O:** 3,5 kW / 230 V  
**M 4-O:** 4,4 kW / 230 V  
**M 6-O:** 5,7 kW / 230 V  
**M 7-O:** 6,5 kW / 400 V

**MBX Lumino mit Sensorarmatur**

**MBX 3 Lumino:** 3,5 kW / 230 V  
**MBX 7 Lumino:** 6,5 kW / 400 V

**MCX Blue mit Spezialarmatur**

**MCX Blue:** 3,5 kW / 230 V

**M / END mit Einhebelmischer**

**M 3 / END:** 3,5 kW / 230 V

**M / SMB mit Mischarmatur**

**M 3 / SMB:** 3,5 kW / 230 V  
**M 7 / SMB:** 6,5 kW / 400 V

**M / SNM mit Mischarmatur**

**M 3 / SNM:** 3,5 kW / 230 V

**MBX Shower mit Duscharmatur**

**MBX 4 Shower:** 4,4 kW / 230 V  
**MBX 6 Shower:** 5,7 kW / 230 V  
**MBX 7 Shower:** 6,5 kW / 400 V

Einzelgeräte

Komplettsets mit Armatur



# Küchenhelfer. Die C-Serie.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer

Das Original! Bereits seit mehr als zwanzig Jahren bieten wir E-Kompaktdurchlauferhitzer als ideale Lösung für Küchenspülen an. Mit ihrer durchdachten und kompakten Bauweise werden sie direkt an die Armatur installiert. Die Heizleistung der kompakten Geräte garantiert einen idealen Warmwasserkomfort für die Anwendung an der Spüle.



# Komfort und Effizienz in einem Abwasch.

E-Kompaktdurchlauferhitzer sind die clevere Lösung für die energieeffiziente Heißwasserversorgung der Küchenspüle. Die Geräte erwärmen das Wasser nur dann, wenn es gebraucht wird – und zwar direkt an der Zapfstelle.

Das kompakte Gerät wird platzsparend unter der Spüle installiert und die Funkfernbedienung ermöglicht eine bequeme Temperatureinstellung. So werden Leitungs- und Wärmeverluste vermieden. Die Wunschtemperatur lässt sich kostensparend und gradgenau vorwählen. Verzichten Sie nicht mehr auf diesen Komfort!

## Vorteile



### Platzsparend

Passt unter jede Spüle: 29 × 18 × 10 cm



### Sofort auf Temperatur

Bedarfsgerecht und ohne Wartezeiten



### Wunschtemperatur einstellbar

Kein Zumischen von Kaltwasser



### Mehr Hygiene

durch kurze Leitungswege



### Fördert energiesparendes Verhalten

durch Energiemonitoring und »Eco«-Echtzeit-Feedback



### Umweltschonend

Geringerer Wasserverbrauch, geringerer Energiebedarf, weniger CO<sub>2</sub>

# Für jede Küche das richtige Rezept.

Mit unseren E-Kompaktdurchlauferhitzern haben wir für jeden Bedarf das richtige Gerät. Egal ob Schublade oder Klapptüren unter dem Spülbecken, mit seinen kompakten Maßen und der flachen Bauweise findet das Gerät überall Platz. Je nach Ausführung, kann man die Temperatur bedarfsgerecht direkt am Gerät oder per Fernbedienung einstellen. Der E-Kompaktdurchlauferhitzer liefert die optimale Temperatur für einfaches Abspülen von Geschirr, komfortables Händewaschen und Reinigen von Obst oder Gemüse.

## Platzsparend >

Der E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U wird unter der Spüle installiert und bequem per Fernbedienung gesteuert.



## Einfach nachzurüsten >

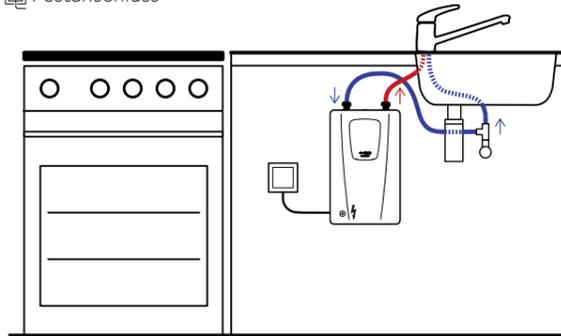
Eine Installation bei nur einem vorhandenen 400V-Anschluss ist mit der Lastabwurfbox LAB möglich (hier CDX-U mit Armatur EAK).



# C\_ooler Features.

## Unsere C-Serie.

Festanschluss



### Einfache und schnelle Installation

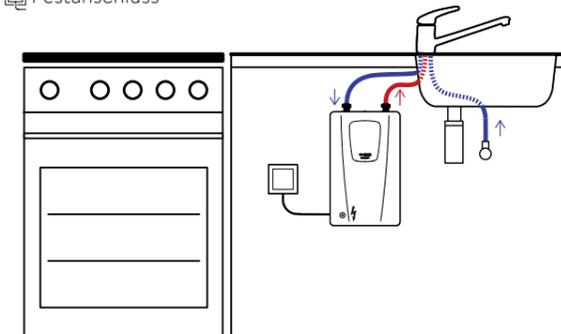
#### Für alle Armaturen (druckfest)

Die Kompaktdurchlauferhitzer der C-Serie sind für die drucklose und die druckfeste (geschlossene) Installation zugelassen. Eine druckfeste Installation ermöglicht Ihnen eine freie Auswahl der gewünschten Armatur.

Das zum Lieferumfang gehörende Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) erleichtert die Nachrüstung vorhandener Druckarmaturen.

Alternativ ist auch die versteckte Versorgung einer Entnahmestelle, z. B. in einer Vorwandinstallation, möglich.

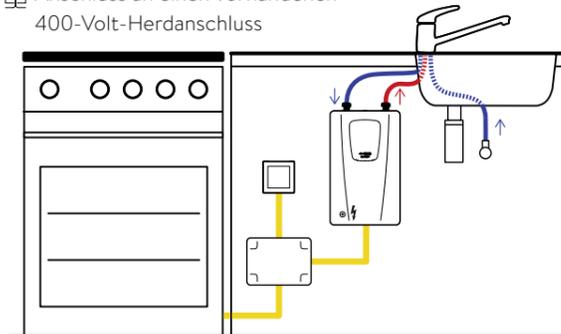
Festanschluss



#### Für Niederdruckarmaturen (drucklos)

Einfach, schnell und sicher! Ideal für eine Entnahmestelle.

LAB Anschluss an einen vorhandenen 400-Volt-Herdanschluss



### Die Lösung für die Nachrüstung: die Lastabwurfbox

Die Lastabwurfschaltung (auch: Vorrangschaltung) ermöglicht die gemeinsame Nutzung eines Elektroanschlusses für zwei 400-Volt-Geräte. So kann z. B. ein Durchlauferhitzer mit dem vorhandenen Anschluss eines elektromechanischen Herdes betrieben werden. Beim Zapfen von Heißwasser schaltet der Durchlauferhitzer den Herd kurzzeitig aus. Dies macht sich in der Praxis kaum bemerkbar, denn der Herd hält in der Zeit, in der heißes Wasser gezapft wird, die zum Kochen oder Backen notwendige Wärme. > Seite 54



Installationsvideo

### Mehr Platz

Durch die kleinen Abmessungen bleibt für ein Mülltrennsystem und Putzmittel noch viel Platz übrig.

### Gradgenaue Temperatur dank moderner Technologie

Zumischen von Kaltwasser ist nicht nötig. Die Leistungselektronik mit TWIN TEMPERATURE Control TTC® sorgt für eine gradgenaue Temperaturregelung, auch bei Schwankungen des Wasserdruckes. Die Geräteposition unter der Spüle ohne lange Leitungswege vermeidet Wartezeit und spart Wasser.

### Sicher und langlebig

Das elektronische Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung erhöht die Sicherheit und Lebensdauer der Geräte.



### Flexible Leistung

Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 11 oder 13,5 kW.

### Komfortable Bedienung

Die Fernbedienung ermöglicht die bequeme Temperaturwahl, wenn der Kompaktdurchlauferhitzer unter der Küchenspüle versteckt ist. Ein Tastendruck genügt und die Wunschtemperatur zum Abspülen oder Händewaschen ist gradgenau eingestellt, ohne das Wasser an der Armatur zu mischen. Die Fernbedienung wird mit dem praktischen Magnethalter an der Wand befestigt.

Optional ist das Gerät auch über die Steuerungs-App »Smart Control« bedienbar. > Seite 82

### Weniger Verkalkung

Das Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer, ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach dem Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

# Effizienz und Komfort in einem Abwasch.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U

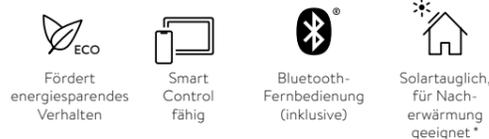


NEU



Eine besonders clevere Lösung für die energieeffiziente Heißwasserversorgung der Küchenspüle ist der E-Kompaktdurchlauferhitzer CFX-U. Während das Gerät platzsparend unter der Spüle installiert ist, ermöglicht die praktische Fernbedienung die bequeme Temperatureinstellung und das Energiemonitoring.

- > **Elektronisch geregelter Untertischdurchlauferhitzer** im Kompaktformat mit Bluetooth-Fernbedienung
- > Temperatureinstellungen zwischen 20°C und 60°C und Energiemonitoring über die Fernbedienung mit Sensortasten und **E-Paper-Display**
- > **Kein Zumischen von kaltem Wasser mehr nötig**
- > Problemlose Montage unter der Spüle durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 3/8-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste oder drucklose Installation, Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose
- > **Integrierte Bluetooth-Funktion** zur Verbindung mit Smartphone und Tablet



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **CFX-U** (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)

Artikelnummer:	2400-26513	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 33 K <sup>2)3)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	2 / 5	
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11,0	13,5
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)6)</sup> [A]:	16	20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

<sup>1)</sup> Zulufttemperatur ≤ 60°C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C <sup>4)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>5)</sup> Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung <sup>6)</sup> Bezogen auf Nennspannung 400 V

# Gradgenauer Warmwasserkomfort.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CEX-U

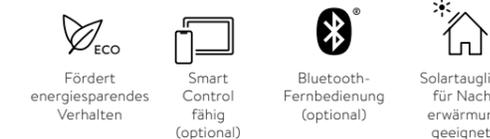


NEU



Mit seiner elektronischen Regelung sichert der CEX-U eine energieeffiziente Warmwasserversorgung. Das Wasser wird direkt während des Durchströmens auf die voreingestellte Temperatur erwärmt. Die Temperaturwahl erfolgt per Sensortasten über das LED-Bedienfeld mit zwei Festwerttasten, die werkseitig mit 35 °C und 48 °C vorprogrammiert sind.

- > **Elektronisch geregelter Untertischdurchlauferhitzer** im Kompaktformat
- > **Sensortastenbedienfeld mit LED-Anzeige** zur gradgenauen Temperatureingabe zwischen 20 °C und 60 °C
- > Zwei Programmtasten für individuelle Festwerte, aktivierbare Temperaturbegrenzung sowie Betriebsanzeigen
- > **Kein Zumischen von kaltem Wasser mehr nötig**
- > Problemlose Montage unter der Spüle durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 3/8-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste oder drucklose Installation, Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **CEX-U** (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)

Artikelnummer:	2400-26413	
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei Δt = 33 K <sup>2)3)</sup> [l/min]:	4,8	5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	2 / 5	
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11,0	13,5
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)6)</sup> [A]:	16	20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	1,5	2,5
Schutzart:	IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

<sup>1)</sup> Zulufttemperatur ≤ 60°C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C <sup>4)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>5)</sup> Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung <sup>6)</sup> Bezogen auf Nennspannung 400 V

Praktisch unter  
der Küchenspüle.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CDX-U



NEU

Obwohl dieser E-Kompaktdurchlauferhitzer ohne Bedienelemente auskommt, leistet trotzdem zuverlässige Elektronik ihren Dienst. Sie steuert die Leistung automatisch in Abhängigkeit von Durchflussmenge und Einlauftemperatur. Im täglichen Gebrauch erfolgt die Temperatureinstellung durch die Armatur.

- > **Elektronisch gesteuerter Untertischdurchlauferhitzer** im Kompaktformat ohne Bedienelemente, automatische Anpassung der Leistung an Durchflussmenge und Zulauftemperatur
- > Maximale Auslauftemperatur werkseitig auf 50°C eingestellt, **Temperaturregelung wie gewohnt durch Zumischen von kaltem Wasser an der Armatur**
- > Problemlose Montage unter der Spüle durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 3/8-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste und drucklose Installation, Anschlussset (T-Stück und flexibler Druckschlauch) für ein Eckventil wird mitgeliefert
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	CDX 7-U	CDX 11-U
Artikelnummer:	2400-26607	2400-26613
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 3/8"	
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33\text{ K}$ <sup>2)</sup> [l/min]:	3,0	4,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>3)</sup> [l/min]:	2 / 4	2 / 5
Nennleistung <sup>4)</sup> [kW]:	6,9	11,0
Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3)4)</sup> [A]:	10	16
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ):	1,0	1,5
Schutzart:	IP 24	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [ $\Omega\text{cm}$ ] $\geq$ :	1000	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7	

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C 3) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung 4) Bezogen auf Nennspannung 400 V

Kompakte Stärke,  
vielseitig einsetzbar.

## E-Kompaktdurchlauferhitzer CEX

Vielseitig einsetzbarer E-Kompaktdurchlauferhitzer im mittleren Leistungsbereich für einen Waschtisch, ein Ausgussbecken oder eine einzelne Dusche.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** im Kompaktformat als Übertischgerät
- > **Sensortastenbedienfeld mit LED-Anzeige** zur gradgenauen Temperatureingabe zwischen 20°C und 60°C
- > Zwei Tasten für individuelle Festwerte, aktivierbare Temperaturbegrenzung sowie Betriebsanzeigen
- > **Kein Zumischen von kaltem Wasser mehr nötig**
- > Problemlose Montage durch **kleine Abmessungen** und außenliegende 1/2-Zoll-Wasseranschlüsse für druckfeste oder drucklose Installation
- > Mit Netzanschlussleitung für eine 3-Phasen-Herdanschlussdose

Optionales Zubehör  
für Duschanwendung:

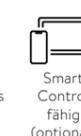


Verstellbare Handbrause  
**CXH:** Art.-Nr. 0300-0086



Kopfbrause  
**CXK:** Art.-Nr. 0300-00880

NEU



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	CEX (Multiple Power System: 11 oder 13,5 kW einstellbar)
Artikelnummer:	2400-26433
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"
Warmwasserleistung bei $\Delta t = 33\text{ K}$ <sup>2)3)</sup> [l/min]:	4,8   5,8 <sup>4)</sup>
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge <sup>5)</sup> [l/min]:	2 / 5
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11,0   13,5
Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss
Nennstrom <sup>3)6)</sup> [A]:	16   20
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ):	1,5   2,5
Schutzart:	IP 25
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15°C [ $\Omega\text{cm}$ ] $\geq$ :	1000
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 2,7

\* ) Zulauftemperatur  $\leq 60^\circ\text{C}$  1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 45°C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Durchflussmenge begrenzt für optimale Temperaturerhöhung 6) Bezogen auf Nennspannung 400 V

## Zubehör



NEU

**FXS Next**

FX Next Funkfernbedienung mit kontrastreichem E-Paper-Display, Echtglasabdeckung und Sensortasten für die bequeme Temperatureinstellung plus Bluetooth-Funkadapter im Set für den Einbau in den Durchlauferhitzer CEX. Die Fernbedienung mit Sensortasten und E-Paper-Display ermöglicht zusätzlich zur Bedienung am Gerät, Energiemonitoring sowie die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude. Sichere Bluetooth-Funkübertragung, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten). IP 24. Maße (H × B × T): 9,8 × 9 × 2,6 cm  
**FXS Next (C):** Art.-Nr. 3200-34024

**FXS 3**

FX 3 Funkfernbedienung plus Bluetooth-Funkadapter im Set für den Einbau in den Durchlauferhitzer CEX. Die Funkfernbedienung ermöglicht zusätzlich zur Bedienung am Gerät, die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude. Sichere Bluetooth-Funkübertragung, stufenlose Temperaturwahl über zwei Tasten, zwei Festwerttasten und eine LCD-Anzeige, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten). IP 20. Maße (H × B × T): 5,8 × 12,5 × 1,9 cm  
**FXS 3:** Art.-Nr. 3200-34027

**LAB**

Lastabwurfbox (Elektro-Installationsset) mit vormontierten Leitungen, Schaltschutz und Lastabwurfrelais, zum gemeinsamen Anschluss eines 11 kW-Durchlauferhitzers und eines elektromechanischen Herdes an die Herdanschlussdose, falls keine eigene Stromversorgung für den Durchlauferhitzer möglich ist. IP55. Maße (H × B × T): 17 × 13 × 8 cm  
**LAB:** Art.-Nr. 82260

**Zubehör zur Untertischinstallation****FVS**

Flexibler Verbindungsschlauch, 50 cm lang  
**FVS:** Art.-Nr. 89620

**T-Stück**

Spezial-T-Stück 3/8 Zoll ÜM × 3/8 Zoll QV 10 mm  
**T-Stück:** Art.-Nr. 89610

**CSO**

Einhebel-Übertischarmatur, drucklos, zur Installation an 1/2 Zoll Wandanschluss mit Schwenkrohrauslauf  
**CSO:** Art.-Nr. 1100-04165

**CEX / CSO**

Elektronisch geregelter E-Kompaktdurchlauferhitzer im Set mit druckloser Einhebel-Übertischarmatur zur Installation an 1/2 Zoll Wandanschluss mit Schwenkrohrauslauf  
**CEX / CSO:** Art.-Nr. 2400-26490

NEU

**EKM**

Einhand-Spültischarmatur mit Schwenkrohrauslauf und drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll  
**EKM:** Art.-Nr. 1100-04220

**EKA**

Einhand-Spültischarmatur mit herausziehbarer Geschirrbrause und drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll  
**EKA:** Art.-Nr. 1100-04230

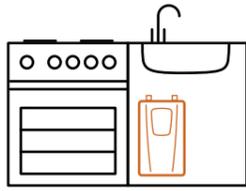
**EAK**

Einhand-Spültischarmatur mit seitlichem Bedienelement, Schwenkrohrauslauf und drei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll  
**EAK:** Art.-Nr. 1100-04430

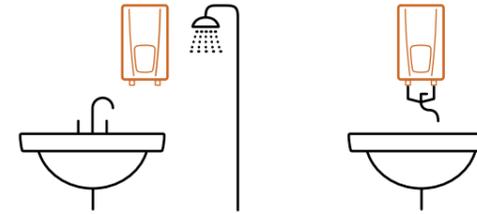
**EKE**

Sensor-Spültischarmatur mit seitlichem Bedienelement, aktivierbare Hygienespülung, Schwenkrohrauslauf und zwei flexiblen Anschlussschläuchen 3/8 Zoll  
**EKE:** Art.-Nr. 1100-04235

NEU



## Untertischgeräte



## Übertischgeräte

# C-Serie auf einen Blick

→ Premium ————— → Komfort ————— → Standard —————

→ Komfort —————

MPS® (Multiple Power System) Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar

Gradgenaue Wunschtemperatur

Festgelegte Temperatur

Gradgenaue Wunschtemperatur

CFX-U



CFX-U: 11 oder 13,5kW / 400V

**NEU**

CEX-U



CEX-U: 11 oder 13,5kW / 400V

**NEU**

CDX-U



CDX 7-U: 6,9kW / 400V  
CDX 11-U: 11kW / 400V

**NEU**

CEX



CEX: 11 oder 13,5kW / 400V

**NEU**

CEX/CSO  
mit Mischarmatur



CEX/CSO:  
11 oder 13,5kW / 400V

**NEU**

Einzelgeräte

Komplettset mit Armatur



# Spa & Spar. Die D-Serie.

## E-Komfortdurchlauferhitzer

Bei vollelektronischen Durchlauferhitzern verbindet sich hoher Warmwasserkomfort mit Energieeffizienz. So heizen diese Geräte nur das Wasser auf, was wirklich zum Baden oder Duschen eingesetzt wird. Und weil es sekunden-schnell auf die gewünschte Temperatur erhitzt wird, gibt es weder einen langen Vorlauf noch ein Zumischen von kaltem Wasser. Alles Vorteile, die wertvolle Energie sowie kostbares Trinkwasser einsparen.



# Nicht lange mischen, gleich duschen!

E-Komfortdurchlauferhitzer

E-Komfortdurchlauferhitzer sind die Warmwasserlösung für Dusche und Bad. Die Geräte können an der Wand, in einem Badmöbel oder versteckt installiert werden. E-Komfortdurchlauferhitzer bieten Komfort bei geringem Energie- und Wasserverbrauch.

## Vorteile



### Spart Betriebskosten

Energiesparend in Dusche und Bad



### Sofort auf Temperatur

Bedarfsgerecht und ohne Wartezeiten



### Wunschtemperatur einstellbar

Kein Zumischen von Kaltwasser



### Mehr Hygiene

durch kurze Leitungswege



### Fördert energiesparendes Verhalten

durch Energiemonitoring und »Eco«-Echtzeit-Feedback



### Umweltschonend

Geringerer Wasserverbrauch, geringerer Energiebedarf, weniger CO<sub>2</sub>

# Ein Bad und viele Möglichkeiten.

E-Komfortdurchlauferhitzer sind für jede Art von Bad geeignet. Ob an der Wand in Augenhöhe, versteckt im Badmöbel oder hinter einer Revisionsklappe – überall versorgen die Geräte komfortabel Handwaschbecken, Dusche und sogar die Badewanne.



**In einer Wandnische in Augenhöhe >**  
Bei dieser Installation lässt sich die gewünschte Temperatur bequem einstellen.



**Versteckt hinter einer Revisionsklappe >**  
Das Gerät wird in die Wand integriert und lässt sich mit der Fernbedienung oder per App bedienen.

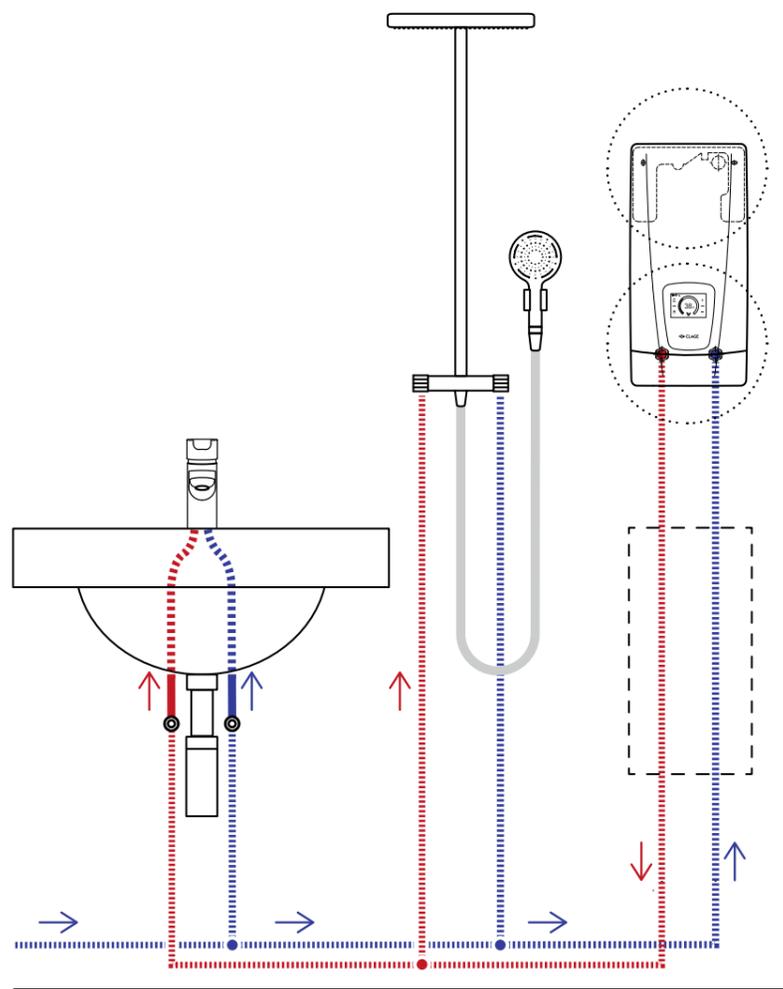


**In einem Badmöbel >**  
Das Gerät ist versteckt, aber jederzeit gut erreichbar und per App oder Fernbedienung steuerbar.



**Offen in Augenhöhe >**  
Der E-Komfortdurchlauferhitzer wird zum Designelement im Bad und lässt sich bequem bedienen.

# Digitaler Komfort. Unsere D-Serie.



## Leichte Montage und einfache Installation

### Anschlussraum oben (alternativ)

Leichte Montage mit Wandhalter und Haubenschraube hinter der Frontblende. Auch im oberen Bereich ist der Elektroanschluss problemlos möglich.

### Anschlussraum unten (Standard)

Großzügig bemessener Stromanschlussraum unten mit abnehmbarem Rahmen sowie Distanzhülsen zum Ausgleich von Kachelvorsprüngen und Wandunebenheiten.

### Alternative Installation für kurze Wasserwege

Wenn kein Bedienelement des E-Komfortdurchlauferhitzers in Augenhöhe benötigt wird, kann das Gerät auch unten installiert werden. Das verkürzt die Wasserwege.

### Leichter Austausch alter Geräte

Beim Austausch von Altgeräten (auch anderer Hersteller) müssen in der Regel keine neuen Löcher gebohrt werden. Der mitgelieferte Wandhalter ermöglicht eine flexible Anbringung.

### Montagerahmen für mehr Spielraum

Bei Bedarf gibt es als Zubehör den Universal-Montagerahmen RDX3, mit dem der Elektroanschluss an beliebiger Stelle hinter dem Gerät erfolgen kann.

**RDX 3:** Art.-Nr. 3200-36100



Installationsvideo

## Attraktives Design

Das Echtglas-Touchdisplay macht das Gerät zu einem wertigen Funktionsprodukt in jedem modernen Bad. Durch die flache Bauweise lässt sich das Gerät auch einfach versteckt installieren.

## Sofort auf Wunschtemperatur dank moderner Technologie

Zumischen von Kaltwasser ist nicht nötig. Die Leistungselektronik mit TWIN TEMPERATURE Control TTC® sorgt für eine gradgenaue Temperaturregelung, auch bei Schwankungen des Wasserdruckes. SERVOTRONIC® zur dynamischen Durchflussmengenregelung reduziert den Durchfluss bei Erreichen der Leistungsgrenze.

## Sicher und langlebig

Das elektronische Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung erhöht die Sicherheit und Lebensdauer der Geräte.



## Flexible Leistung

Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 18, 21, 24 oder 27 kW.

## Attraktives Echtglas-Touchdisplay für mehr Transparenz

Der spielerische Umgang mit persönlichen Verbrauchswerten macht Wasser- und Energiesparen zu einem Kinderspiel. Über das frontbündig integrierte Echtglas-Touchdisplay lassen sich individuelle Nutzerprofile festlegen, Sparziele definieren, individuelle Bedürfnisse einstellen und die Verbräuche für mehr Kostenübersicht abrufen.

**Optional ist das Gerät auch mit bis zu drei Bluetooth-Fernbedienungen FX 3, zwei Fernbedienungen FX Next oder über die Steuerungs-App »Smart Control« bedienbar.**

## Weniger Verkalkung

Das Heizsystem IES® ist verkalkungsarm, sorgt für eine nachhaltig längere Lebensdauer, ist effizient und wartungsfreundlich. Bereits wenige Sekunden nach Öffnen der Armatur ist das Wasser erhitzt.

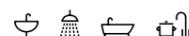
# Für Ihre neue Wellness-Oase.

## E-Komfortdurchlauferhitzer DSX Touch



Das Spitzengerät unter den E-Komfortdurchlauferhitzern macht das Bad zur Wellness-Oase mit energieeffizienter und kostentransparenter Warmwasserversorgung. Dabei wird das Gerät höchsten Komfortansprüchen gerecht.

- > **Vollelektronisch** geregelter **Hightech-Durchlauferhitzer** mit **Echtglas-Touchdisplay** zur komfortablen und sparsamen Warmwasserversorgung
- > Immer gradgenaue Temperaturen zwischen 20°C und 60°C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischer **Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC®**
- > Für Wasserspararmaturen geeignet durch besonders niedrige Einschaltwassermenge ab 1,5 l/min, dank innovativer Wasserflusstechnik
- > Funktion zur **thermischen Behandlung** mit 70°C für mehr Hygiene
- > Mit automatischer **Wannenfüllfunktion** nach einstellbarer Menge (in Litern) und mit separater Timerfunktion
- > **Integrierte WLAN und Bluetooth-Funktion** zur Verbindung mit Smartphone, Tablet und Smartspeaker



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DSX Touch** (Multiple Power System: 18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-36600			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / automatisch <sup>5)</sup>			
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	18	21	24	27 <sup>7)</sup>
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5			

\*1) Zulauftemperatur ≤ 70°C 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12°C auf 40°C 3) Je nach eingestellter Anschlussleistung 4) Mischwasser 5) Abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur 6) Bezogen auf Nennspannung 400 V 7) Nur für Nennspannung 400V zugelassen

## Intuitive Bedienung per Touchdisplay, Tablet oder Smartphone



### Effizienz

Dank Energiemonitoring, »Eco«-Echtzeit-Feedback und Energiesparfunktion kann energiesparendes Nutzerverhalten gefördert werden.



### Zapf-Modus

Das farbige Touchdisplay signalisiert stufenlos die gewählte Temperatur von blau (kühl) über lila bis rot (heiß).



### Hauptmenü

Das Hauptmenü ist die Navigationszentrale des DSX Touch. Hier wechselt der Benutzer zwischen den verschiedenen Menüpunkten.



### Statistiken

Die Verbrauchswerte von Strom und Warmwasser werden durch das Gerät gespeichert und in den Statistiken über verschiedene Zeiträume wiedergegeben.

Modernste Technik, langlebige Materialien und die kompakte Bauweise des DSX Touch sorgen für hohe Qualität und sind ressourcenschonend. Das Gerät wird intuitiv über das neue Touchdisplay aus Echtglas bedient. Das Display hat eine hohe Farbtiefe und kann Verläufe darstellen. Mit den benutzerfreundlichen Icons macht die Bedienung einfach Spaß.

Durch die integrierte Bluetooth- und WLAN-Funktion kann das Gerät auch mit Fernbedienung, per Smartphone, Tablet oder modernem Sprachsteuerungssystem bedient werden. Die App »Smart Control« erleichtert die Bedienung des Gerätes. Auch können einfach und schnell die individuellen Verbrauchswerte von mehreren Nutzern angezeigt werden. Das ist zeitgemäßer Bedienkomfort!

Übrigens, der DSX Touch kann als Homeserver für CLAGE Durchlauferhitzer der neuesten Generation fungieren. Eingebaute Zukunft.



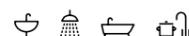
# Hightech Komfort im Verborgenen.

## E-Komfortdurchlauferhitzer DFX Next



Der neue DFX Next ist bestens vorbereitet für die versteckte Installation, zum Beispiel hinter einer Revisionsklappe. Die Bedienung erfolgt nicht mehr direkt am Gerät sondern mit der Fernbedienung oder sogar mit dem Smartphone.

- > **Vollelektronisch** geregelter **Hightech-Durchlauferhitzer** mit innovativer **Bluetooth-Fernbedienung** zur komfortablen und sparsamen Warmwasserversorgung
- > Immer gradgenaue Temperaturen zwischen 20°C und 60°C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischer **Durchflussmengenregelung** SERVOTRONIC®
- > Für Wasserspararmaturen geeignet durch besonders niedrige Einschaltwassermenge ab 1,5 l/min, dank **innovativer Wasserflusstechnik**
- > Funktion zur **thermischen Behandlung** mit 70°C für mehr Hygiene
- > Mit automatischer **Wannenfüllfunktion** nach einstellbarer Menge (in Litern) und mit separater Timerfunktion
- > **Integrierte WLAN und Bluetooth-Funktion** zur Verbindung mit Smartphone, Tablet und Smartspeaker



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DFX Next** (Multiple Power System: 18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-36500			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / automatisch <sup>5)</sup>			
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	18	21	24	27 <sup>7)</sup>
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5			

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70°C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Temperaturerhöhung von z. B. 12°C auf 40°C <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur <sup>6)</sup> Bezogen auf Nennspannung 400 V <sup>7)</sup> Nur für Nennspannung 400V zugelassen

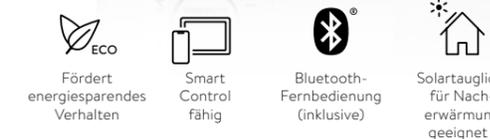
# Vollelektronisch geregelt mit Bluetooth- Fernbedienung

## E-Komfortdurchlauferhitzer DEX Next S



Der Bestseller DEX Next ist jetzt als neuer Typ "S" mit SERVOTRONIC® ausgestattet und verfügt somit über die automatische Durchflussmengenregelung. Das garantiert immer Warmwasser in Wunschtemperatur.

- > **Vollelektronisch** geregelter **Komfortdurchlauferhitzer mit Echtglas-E-Paper-Display** und Sensortasten für hohen Bedienkomfort
- > Immer gradgenaue Temperaturen zwischen 20°C und 60°C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC® und dynamischer **Durchflussmengenregelung** SERVOTRONIC®
- > Für Wasserspararmaturen geeignet durch besonders niedrige Einschaltwassermenge ab 1,5 l/min, dank **innovativer Wasserflusstechnik**
- > Funktion zur **thermischen Behandlung** mit 70°C für mehr Hygiene
- > Mit automatischer **Wannenfüllfunktion** nach einstellbarer Menge (in Litern) und mit separater Timerfunktion
- > **Integrierte Bluetooth-Funktion** zur Verbindung mit Smartphone und Tablet



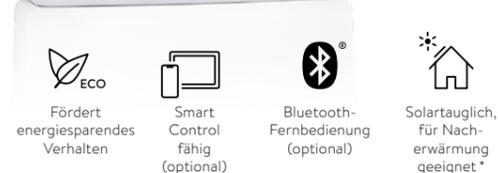
**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DEX Next S** (Multiple Power System: 18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-36450			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3	13,8
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / automatisch <sup>5)</sup>			
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	18	21	24	27 <sup>7)</sup>
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss			
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt <sup>3)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6	6
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,5			

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70°C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Temperaturerhöhung von 12°C auf 40°C <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Abhängig vom Leitungsdruck, gewählter Temperatur und Zulauftemperatur <sup>6)</sup> Bezogen auf Nennspannung 400 V <sup>7)</sup> Bei 27 kW: Nennspannung 400V

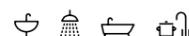
Komfortabel  
und effizient.

## E-Komfortdurchlauferhitzer DEX Next



Komfortabel, sparsam und zuverlässig präsentiert sich der DEX Next. Besonders beeindruckt das kontrastreiche E-Paper-Display hinter der hochwertigen Echtglas-Abdeckung.

- > **Elektronisch geregelter Komfortdurchlauferhitzer**
- > Temperatureinstellung zwischen 20 °C und 60 °C und **Energiemonitoring** über das Bedienfeld mit Sensortasten und **E-Paper-Display**
- > TWIN TEMPERATURE Control TTC® für **gradgenaue Temperaturen** bis zur Leistungsgrenze
- > Für Wasserspararmaturen geeignet durch besonders niedrige Einschaltwassermenge ab 1,5 l/min, dank **innovativer Wasserflusstechnik**
- > Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: 18, 21, 24 oder 27 kW 400 V
- > Mit der optionalen Bluetooth-Funkerweiterung FXE3, die auch zusammen mit der Fernbedienung als Set FXS Next erhältlich ist, lässt sich das Gerät auch über Smart Control bedienen. **FXS Next (D)**: Art.-Nr. 3200-34025



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F)

	DEX Next (18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)	DEX 18 Next
Artikelnummer:	3200-36400	3200-36418
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"	
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	9,2 <sup>4)</sup>   10,7 <sup>4)</sup>   12,3 <sup>4)</sup>   13,8 <sup>4)</sup>   9,2 <sup>4)</sup>	
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / 8,0 <sup>5)</sup>	
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	18   21   24   27 <sup>7)</sup>	
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	26   30   35   39   26	
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm²]:	4   4   6   6   4	
Schutzart:	IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2	

<sup>1)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70 °C <sup>2)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung <sup>6)</sup> Bezogen auf Nennspannung 230 V bzw. 400 V <sup>7)</sup> Nur für Nennspannung 400 V zugelassen

So einfach ist Energie  
sparen im Bad!

## E-Komfortdurchlauferhitzer DCX Next

Der elektronische E-Komfortdurchlauferhitzer DCX Next überzeugt mit seinem einfachen Bedienkonzept. Per Tastendruck kann eine der fünf typischen Warmwassertemperaturen ausgewählt werden. Diese wird durch eine intuitiv zu verstehende Signalfarbe angezeigt.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** mit einfachem Bedienkonzept
- > Ein-Tasten-Bedienfeld zur schnellen und einfachen **Temperaturwahl in fünf Stufen**: 35 °C, 38 °C, 42 °C, 48 °C und 55 °C
- > TWIN TEMPERATURE Control TTC® für **gradgenaue Temperaturen** bis zur Leistungsgrenze
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung
- > Mit dem Multiple Power System MPS® wird die maximale Leistungsaufnahme bei der Installation festgelegt: DCX 13 Next: 11 oder 13,5 kW 400 V DCX Next: 18, 21, 24 oder 27 kW 400 V



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F)

	DCX 13 Next (11 o. 13,5 kW)	DCX Next (18, 21, 24 oder 27 kW einstellbar)
Artikelnummer:	3200-36313	3200-36300
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>	
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"	
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3) 4)</sup> [l/min]:	5,6   6,9   9,2   10,7   12,3   13,8	
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / 5,0 <sup>5)</sup>	1,5 / 8,0 <sup>5)</sup>
Nennleistung <sup>6)</sup> [kW]:	11   13,5   18   21   24   27 <sup>7)</sup>	
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss	
Nennstrom <sup>3) 6)</sup> [A]:	16   20   26   30   35   39	
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm²]:	1,5   2,5   4   4   6   6	
Schutzart:	IP 25	
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100	
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2	

<sup>1)</sup> Auch für drucklosen Betrieb zugelassen <sup>2)</sup> Temperaturerhöhung von 12 °C auf 40 °C <sup>3)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>4)</sup> Mischwasser <sup>5)</sup> Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung <sup>6)</sup> Bezogen auf Nennspannung 400 V <sup>7)</sup> Nur für Nennspannung 400 V zugelassen

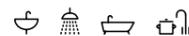
# Einfach auswählen: 35 °C, 45 °C oder 55 °C!

## E-Komfortdurchlauferhitzer DLX Next



Für Anwendungsfälle, bei denen es auf eine vereinfachte Bedienung zum günstigen Preis ankommt, ist der DLX Next eine interessante Alternative. Der Anwender kann per Tastendruck eine der drei Warmwassertemperaturen auswählen.

- > **Elektronisch geregelter Durchlauferhitzer** mit einfachem Bedienkonzept
- > Ein-Tasten-Bedienfeld zur schnellen und einfachen **Temperaturwahl in drei Stufen: 35 °C, 45 °C und 55 °C**
- > Temperaturstabil bis zur Leistungsgrenze
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Luftblasenerkennung, Temperatur- und Druckabschaltung



Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	DLX 18 Next	DLX 21 Next	DLX 24 Next
Artikelnummer:	3200-36218	3200-36221	3200-36224
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"		
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / 7,0 <sup>4)</sup>	1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>	1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>
Nennleistung <sup>5)</sup> [kW]:	18	21	24
Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss		
Nennstrom <sup>5)</sup> [A]:	26	30	35
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6
Schutzart:	IP 25		
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2		

1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12 °C auf 40 °C 3) Mischwasser 4) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 5) Bezogen auf Nennspannung 400 V

# Die preisgünstige Alternative.

## E-Durchlauferhitzer DBX Next



Ganz ohne Bedienelemente kommt das Basis-Gerät der elektronischen Durchlauferhitzer-Serie aus. Dadurch überrascht der DBX Next mit einem besonders günstigen Preis.

- > **Elektronisch geregelter Basis-Durchlauferhitzer ohne Bedienelemente**
- > Automatische Anpassung der Leistung an Durchflussmenge und Zulauftemperatur, Auslauftemperatur werkseitig auf 50 °C eingestellt (durch Fachmann intern verstellbar)
- > Elektronisches Sicherheitssystem mit Temperatur- und Druckabschaltung



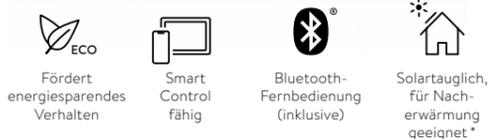
Energieeffizienzklasse **A** (Skala: A+ bis F)

	DBX 18 Next	DBX 21 Next	DBX 24 Next
Artikelnummer:	3200-36118	3200-36121	3200-36124
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10) <sup>1)</sup>		
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"		
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 3)</sup> [l/min]:	9,2	10,7	12,3
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	1,5 / 7,0 <sup>4)</sup>	1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>	1,5 / 8,0 <sup>4)</sup>
Nennleistung <sup>5)</sup> [kW]:	18	21	24
Nennspannung [3~/PE 380 – 415 V AC]:	Festanschluss		
Nennstrom <sup>5)</sup> [A]:	26	30	35
Erforderlicher Kabelquerschnitt [mm <sup>2</sup> ]:	4	4	6
Schutzart:	IP 25		
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1300		
Gewicht mit Wasserfüllung [kg]:	ca. 4,2		

\* ) Nur durch einen Fachmann auszuführen 1) Auch für drucklosen Betrieb zugelassen 2) Temperaturerhöhung von z.B. 12 °C auf 40 °C 3) Mischwasser 4) Durchfluss begrenzt, für optimale Temperaturerhöhung 5) Bezogen auf Nennspannung 400 V

# Für maximalen Duschkomfort.

## Komplettset DSX Touch Twin



Diese Lösung kombiniert zwei E-Komfortdurchlauferhitzer zur Versorgung einer oder mehrerer Entnahmestellen mit hohem Warmwasserbedarf <sup>1)</sup> (> 14 l/min, z. B. eine Wellness-Dusche). Über die spezielle TWIN Software werden die Geräte synchron geschaltet, Temperatureinstellungen werden automatisch von beiden Geräten übernommen.

- > **Zwei vollelektronisch geregelte Durchlauferhitzer mit Spezial-Einbaurahmen und Funkfernbedienung**
- > Komplett mit Spezialverrohrungsset und Montage-material für die Inwand-Montage
- > **Immer gradgenaue Temperaturen** zwischen 20 °C und 60 °C dank TWIN TEMPERATURE Control TTC<sup>®</sup> und dynamischer Durchflussmengenregelung SERVOTRONIC<sup>®</sup>
- > **Integrierte WLAN und Bluetooth-Funktion** zur Verbindung mit Smartphone, Tablet und Smartspeaker
- > Abmessungen des Unterputzschrankes: 81,6 × 60,3 × 14 cm (H × B × T)



**Energieeffizienzklasse A** (Skala: A+ bis F) **DSX Touch Twin** (mit MPS<sup>®</sup>: auf 2×18, 2×21, 2×24 oder 2×27 kW einstellbar)

Artikelnummer:	3200-36130			
Zulässiger Betriebsüberdruck [MPa (bar)]:	1 (10)			
Wasseranschlüsse (Schraubanschlüsse):	G 1/2"			
Warmwasserleistung bei Δt = 28 K <sup>2) 4) 5)</sup> [l/min]:	2 × 9,2	2 × 10,7	2 × 12,3	2 × 13,8
Warmwasserleistung bei Δt = 38 K <sup>3) 4)</sup> [l/min]:	2 × 6,8	2 × 7,9	2 × 9,0	2 × 10,2
Einschaltwassermenge / Max. Durchflussmenge [l/min]:	4 / automatisch			
Nennleistung <sup>7)</sup> [kW]:	2 × 18	2 × 21	2 × 24	2 × 27 <sup>6)</sup>
Nennspannung [3~ / PE 380 – 415 V AC]:	zwei Festanschlüsse			
Nennstrom je Gerät <sup>4) 7)</sup> [A]:	26	30	35	39
Erforderlicher Kabelquerschnitt je Gerät <sup>4) 6)</sup> [mm <sup>2</sup> ]:	4,0	4,0	6,0	6,0
Schutzart:	IP 25			
Spezifischer Wasserwiderstand bei 15 °C [Ωcm] ≥ :	1100			
Gewicht (Unterputzschrank mit zwei Geräten u. Wasserfüllung) [kg]:	ca. 22			

<sup>\*)</sup> Zulauftemperatur ≤ 70 °C <sup>1)</sup> Mindestdurchsatz pro Einzelzapfstelle: 4 l/min <sup>2)</sup> Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 40 °C <sup>3)</sup> Temperaturerhöhung von z. B. 12 °C auf 50 °C <sup>4)</sup> Je nach eingestellter Anschlussleistung <sup>5)</sup> Mischwasser <sup>6)</sup> Mindestens erforderlicher Kabelquerschnitt pro Gerät; bei Kabelanschluss oben maximal 10 mm<sup>2</sup> <sup>7)</sup> Bezogen auf 400 V Nennspannung



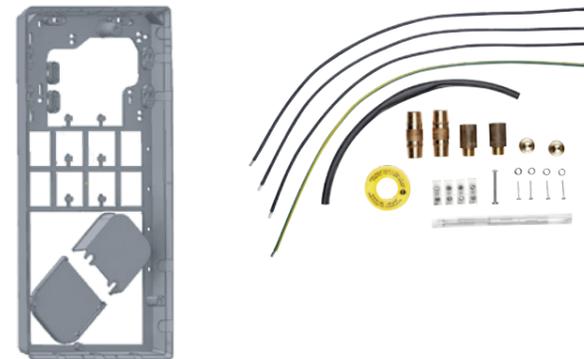
## Zubehör

**FXS Next**

FX Next Funkfernbedienung mit kontrastreichem E-Paper-Display, Echtglasabdeckung und Sensortasten für die bequeme Temperatureinstellung plus Bluetooth-Funkadapter im Set für den Einbau in den Durchlauferhitzer DEX Next. Die Fernbedienung mit Sensortasten und E-Paper-Display ermöglicht zusätzlich zur Bedienung am Gerät, Energiemonitoring sowie die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude. Sichere Bluetooth-Funkübertragung, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten). IP 24.

Maße (H × B × T): 9,8 × 9 × 2,6 cm

**FXS Next (D):** Art.-Nr. 3200-34025



## Zubehör

**RDX 3**

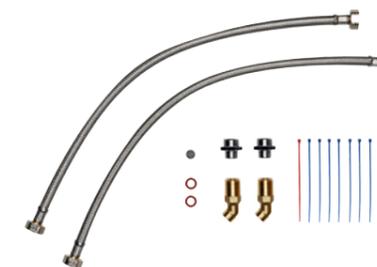
Universal-Montagerahmen für DSX Touch, DFX Next, DEX Next, DCX Next, DLX Next und DBX Next mit elektrischer Verdrahtung und Hahnverlängerungen für besondere Installationen, z. B. Elektroanschluss an beliebiger Stelle hinter dem Gerät.

**RDX 3:** Art.-Nr. 3200-36100

**FXS 3**

FX 3 Funkfernbedienung plus Bluetooth-Funkadapter im Set für den Einbau in den Durchlauferhitzer DEX Next. Die Funkfernbedienung ermöglicht zusätzlich zur Bedienung am Gerät, die bequeme Temperatureinstellung des Durchlauferhitzers über eine Entfernung von ca. zehn Metern im Gebäude. Sichere Bluetooth-Funkübertragung, stufenlose Temperaturwahl über zwei Tasten, zwei Festwerttasten und eine LCD-Anzeige, magnetischer Wandhalter und Batterien (im Lieferumfang enthalten). IP 20. Maße (H × B × T): 5,8 × 12,5 × 1,9 cm

**FXS 3 (D):** Art.-Nr. 3200-34020

**UDX**

Rohrbausatz für Untertischinstallation mit Wasseranschlüssen Aufputz G 3/8 Zoll oben (Montagerahmen RDX 3 erforderlich).

**UDX:** Art.-Nr. 3200-34110

**FXE 3**

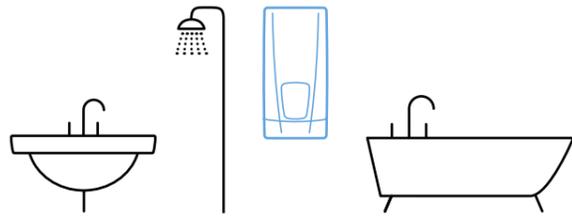
Bluetooth-Funkadapter für den Einbau in den Durchlauferhitzer zur Verbindung des E-Durchlauferhitzers DEX Next oder CEX mit dem Smartphone / Tablet oder der CLAGE Fernbedienung. Diese Erweiterung wird benötigt, wenn die Geräte noch nicht mit einer FX 3 oder FX Next Funkfernbedienung ausgerüstet sind.

**FXE 3 (D):** Art.-Nr. 3200-34022

**VDX**

Rohrbausatz für Versatzmontage oder Vertauschen der Wasseranschlüsse beim Austausch von Gas-Wasserheizern (Montagerahmen RDX 3 erforderlich).

**VDX:** Art.-Nr. 3200-34120



## Wandgeräte

# D-Serie auf einen Blick

→ Premium → Komfort → Standard →

Vollelektronisch geregelt mit Durchflussmengenregelung

Elektronisch geregelt

MPS® (Multiple Power System) Leistungsaufnahme bei Installation einstellbar

Gradgenaue Wunschtemperatur

Temperatur in Stufen

Fixtemperatur



**DSX Touch:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V



**DFX Next:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V

**NEU**



**DEX Next S:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V

**NEU**



**DEX Next:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V



**DCX Next:**  
18, 21, 24, 27 kW / 400 V  
**DCX 13 Next:**  
11 oder 13,5 kW / 400 V



**DLX 18 Next:**  
18 kW / 400 V  
**DLX 21 Next:**  
21 kW / 400 V  
**DLX 24 Next:**  
24 kW / 400 V



**DBX 18 Next:**  
18 kW / 400 V  
**DBX 21 Next:**  
21 kW / 400 V  
**DBX 24 Next:**  
24 kW / 400 V



# Immer einen Schritt voraus!

## Smart Control

Wer die E-Durchlauferhitzer unsichtbar im Schrank oder hinter einer Vorwand installieren möchte, wünscht sich eine komfortable Fernsteuerung der Geräte. Dafür gibt es bei CLAGE verschiedene smarte Möglichkeiten. Auch können mehrere Durchlauferhitzer im Haus oder in der Wohnung miteinander vernetzt werden.

# Smarte Steuerung



Für die Fernsteuerung von CLAGE Durchlauferhitzern gibt es zunächst einmal die klassischen Fernbedienungen. Diese sind entweder im Lieferumfang enthalten oder lassen sich als Zubehör erwerben. Die neueren E-Durchlauferhitzer können darüber hinaus per Smartphone oder Tablet gesteuert werden. Dafür werden sie direkt über Bluetooth mit der kostenlosen App »Smart Control« verbunden. Bei Durchlauferhitzern älterer Generation ist für die smarte Steuerung zusätzlich der Home Server HSX nötig.

Eine weitere Möglichkeit ist die Sprachsteuerung. Dafür wird eines der Spitzengeräte unter den E-Durchlauferhitzern, der DSX Touch oder der DFX Next benötigt. Bei diesen Modellen ist der Home Server bereits integriert und sie können über WLAN z. B. mit einem Echo Dot (Alexa®) verbunden werden. Über den integrierten Home Server können auch weitere Bluetooth-fähige E-Durchlauferhitzer im ganzen Haus per Sprachsteuerung bedient werden. Mit einem zusätzlichen Gateway ist darüber hinaus auch die Anbindung an das KNX®-Bussystem möglich.

## Optionen



**Bluetooth- oder Funkfernbedienung**  
Steuerung mit separatem Bedienteil



**App (iOS oder Android)**  
Steuerung mit Tablet oder Smartphone



**Sprachsteuerung**  
zum Beispiel mit Alexa®



**KNX®-Bussystem**  
Gebäudeautomatisierung via KNX®-Anbindung

# Steuerung per »Smart Control«-App

## Bedienung am Tablet oder Smartphone



### Voraussetzungen für die Tablet- oder Smartphone-Steuerung:

- > iOS-Gerät ab Version 9 oder
- > Android-Gerät ab Version 4.4
- > App »Smart Control«

### »Smart Control«-App hier kostenlos runterladen:



iOS / App Store



Android / Play Store

E-Durchlauferhitzer können bequem mit der CLAGE »Smart Control«-App am Tablet oder Smartphone bedient werden. Einfach App runterladen, per Bluetooth mit dem Durchlauferhitzer verbinden und los gehts! Dabei bietet die App viele Funktionen (je nach Durchlauferhitzer-Modell unterschiedlich), zum Beispiel:

#### Nutzer



Einstellungen, die von jedem Nutzer individuell eingerichtet werden und blitzschnell über sein Icon abgerufen werden können.

#### Automatik



Aktivierung der automatischen Wannenföllfunktion nach einstellbarer Menge (in Litern) und mit separater Timerfunktion Ihres Durchlauferhitzers ganz einfach per App (DSX Touch und DFX Next).

#### Statistiken



Ein Blick auf das Display genügt, um Nutzungsdauer, Wasser- und Energieverbrauch zu prüfen. Das sorgt für Kostentransparenz.

#### Sparen



Strom- und Wasserpreis eingeben, Eco-Modus aktivieren. So macht Sparen Spaß.

Neben dem Komfort steht auch die Erfassung der Verbrauchswerte im Vordergrund. Nutzungsdauer, Wasser- und Energieverbrauch und natürlich die Kosten für den gewählten Zeitraum können schnell am Smartphone oder Tablet eingesehen werden. Der Nutzer kann sein Verbrauchsverhalten anpassen, Kosten sparen und somit die Umwelt schonen.

#### Folgende E-Durchlauferhitzer von CLAGE sind mit der »Smart Control«-App steuerbar:



Ab Baujahr 2022 mit Bluetooth:  
DSX Touch, DFX Next, DEX Next S, DEX Next,  
CFX-U, CEX-U, CEX, MCX



Vor Baujahr 2022 mit Home Server HSX:  
DSX Touch, DSX, CFX, CEX, MCX oder MBX Lumino

# Smarte Warmwassersteuerung

## Intelligente Lösungen für Ihr Zuhause

Sie möchten Ihre Warmwasserversorgung per Sprache steuern? Oder lieber alles an das KNX®-Bussystem anschließen? Kein Problem!

#### Sprachsteuerung (z. B. Alexa®)

»Alexa, Wasser auf 38 Grad!« – Der neue DSX Touch und der DFX Next können ganz einfach per Sprache gesteuert werden. Das bietet maximalen Komfort im Bad. Durch den im Gerät integrierten Home Server können zusätzlich weitere E-Durchlauferhitzer mit Bluetooth-Funktion gekoppelt und per Sprache gesteuert werden. Dies betrifft folgende Geräte:

- > E-Komfortdurchlauferhitzer: DEX Next S, DEX Next (ab Baujahr 2021)
- > E-Kompaktdurchlauferhitzer: CEX-U, CEX und CFX-U (ab Baujahr 2022)

#### KNX®-Anbindung mit Gateway

Mit unserem KNX®-Gateway Modul für das KNX®-Bussystem ist das problemlos umsetzbar. Das bidirektionale Gateway dient zur Anbindung eines DSX Touch / DFX Next oder eines Home Servers HSX an das KNX®-Bussystem der Gebäudeautomatisierung.

**HS-K KNX® Gateway:** Art.-Nr. 3200-34034

#### Home Server HSX (für ältere Modelle)

Auch die älteren E-Durchlauferhitzer-Modelle DSX, DEX, DSX Touch (Baujahr vor 2019) und CFX, CEX, CEX-U (Baujahr vor 2022) sowie die E-Kleindurchlauferhitzer MCX oder MBX Lumino können smart gesteuert werden. Dafür benötigen sie zusätzlich den Home Server HSX mit WLAN-Controller und Funkadapter als Schnittstelle zwischen Steuerungs-App und Durchlauferhitzer. Bis zu zehn E-Durchlauferhitzer können an einen Home Server angemeldet werden. Die E-Durchlauferhitzer können auch parallel mit einem Home Server und mit Funkfernbedienungen betrieben werden.

**Home Server HSX:** Art.-Nr. 3200-34030





# Smart Control auf einen Blick

## Smart und Wireless Control Geräte



# Unser Einsatz für eine effizientere und grünere Zukunft

CLAGE ist Mitglied wichtiger deutscher Fachgemeinschaften und Initiativen. Wir engagieren uns seit vielen Jahren in kompetenten Gremien, um einen Beitrag für mehr Energieeffizienz und eine bessere Zukunft zu leisten.



## HEA

Die »Hauptberatungsstelle für Elektrizitätsanwendung« ist ein Marktpartnerverbund der Energiewirtschaft. Ziel ist es, die Botschaft »Effiziente Energieanwendung« mit den Aussagen zum Produktnutzen, d.h. Effektivität, Effizienz und Nachhaltigkeit von Geräten und Systemen, bis zum Endkunden zu kommunizieren. [www.hea.de](http://www.hea.de)



## Wärme+

In dieser Initiative haben sich Verbände, Fachgemeinschaften und die Marktführer im Bereich der Warmwasserversorgung zusammengeschlossen. Im Fokus steht die praxisorientierte Beratung von Marktpartnern und Bauherren über innovative Systemlösungen, Energieeffizienz, Umweltfreundlichkeit, Wohnkomfort sowie über Wirtschaftlichkeit und Werthaltigkeit. [www.waerme-plus.de](http://www.waerme-plus.de)



## DENEFF

Die »Deutsche Unternehmensinitiative Energieeffizienz« tritt als erstes unabhängiges, branchenübergreifendes Netzwerk von Vorreiterunternehmen und -organisationen für eine ambitionierte und effektive Energieeffizienzpolitik ein. [www.deneff.org](http://www.deneff.org)



## Wir produzieren klimaneutral

Wir reduzieren unseren Energieverbrauch und unsere CO<sub>2</sub>-Emission pro Gerät seit dem Jahr 2014 kontinuierlich. Die CO<sub>2</sub>-Emissionen, die wir aktuell nicht einsparen können, kompensieren wir seit dem Jahr 2021 nach Scope 1 und 2 durch zertifizierte Klimaschutzprojekte. [www.klimapatenschaft.de](http://www.klimapatenschaft.de)

# Auszeichnungen



## Ausgezeichnet!

Das ZVSHK-Qualitätszeichen zeichnet Hersteller aus, die das SHK-Fachhandwerk in besonderem Maße unterstützen: von der Produktinnovation, über die Bereitstellung von Daten bis zum Kundenservice. 30 Kriterien stehen für diese besonderen Leistungen, anhand derer die Hersteller bewertet werden. CLAGE erhielt das Qualitätszeichen als namhafter und traditionsreicher Hersteller vom Zentralverband für Sanitär-Heizung-Klima. [www.zvshk.de](http://www.zvshk.de)



## Made in Germany

Der Rat für Formgebung hat CLAGE in seine Ausgabe »Die großen deutschen Marken 2020« mit dem Titel »Zukunft. Innovation. Gestalten.« aufgenommen. Marken die im Jahresband vertreten sind, beweisen, dass markenzentriertes Management zur DNA des Unternehmens gehört. [www.german-design-council.de](http://www.german-design-council.de)



**Broschüre Warmwasser-Guide für den Hausbau**

Der neue Warmwasser-Guide von CLAGE richtet sich an Architekten, Planer und private Bauherren und soll helfen, rechtzeitig die richtige Entscheidung hinsichtlich der Warmwasserversorgung beim Hausbau zu treffen.



**Katalog Wassersysteme Zip**

Egal, ob kochend, still gekühlt oder sprudelnd: Mit Zip haben wir immer das passende Wassersystem für Sie.



**Katalog Warmwasserspeicher**

5- bis 120-Liter-Speicher für unterschiedliche Einsatzbereiche finden Sie in diesem Katalog.

[www.clage.de](http://www.clage.de)

Hier finden Sie unsere Online-Produktberatung, weiteres Material zum Download, Montagevideos, Referenzen und natürlich alles zu unseren Produkten und dem Unternehmen. **Folgen Sie uns!**



**CLAGE  
Werbespot**



**Produktvideo  
DSX Touch**



**Produktvideo  
CFX-U**



**Produktvideo  
MBX Lumino**

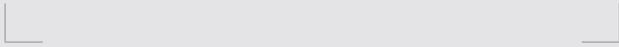
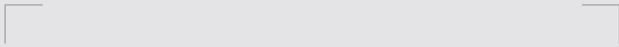




CLAGE GmbH  
Pirolweg 4  
21337 Lüneburg

Fon: +49 4131 8901-0  
info@clage.de  
**www.clage.de**

Händlereindruck



Technische Änderungen, Änderungen der Ausführung und Irrtum vorbehalten.  
Alle verwendeten Handelsnamen und -marken sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.  
iOS ist eine eingetragene Marke der Apple Inc.  
Copyright-Hinweise: Fotos: © CLAGE

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

